

6868 BOUL. ST-LAURENT, MTL. H3R 3C7 - TEL. 277-4181  
MONTREAL 12 GIUGNO 1982  
ANNO XLII - N. 24 LA COPIA 25¢

# CANADESE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

## Berlinguer è morto



Enrico BERLINGUER

Il segretario del Partito Comunista Enrico Berlinguer è spunto alle ore 12.45 di lunedì (ora italiana), dopo essere rimasto in coma per tre giorni e mezzo in seguito ad una grave emorragia cerebrale che lo aveva colpito giovedì scorso. Berlinguer si trovava a Padova dove, davanti a oltre 5.000 persone, stava concludendo un comizio. Fin dall'inizio era apparso molto stanco, teso e a tratti incapace di pronunciare bene le parole. Verso la fine del comizio la situazione era precipitata.

I funerali hanno avuto luogo a Roma dove la salma è stata trasportata con l'aereo presidenziale messo a disposizione del Partito.

Nato a Sassari il 25 maggio 1922, Berlinguer si era sposato nel '58 con Letizia Laurenti, dalla quale aveva avuto quattro figli: Bianca-Maria, Maria, Marco e Laura. Alla politica si era avvicinato giovanissimo: a 15 anni, nel 1937, era entrato in contatto con gruppi antifascisti e a 21, nel 1943, aderiva al PCI. Eletto nel 1969 vice segretario del Partito, ricopriva dal 1972 la

carica di segretario.

A capo del più importante partito comunista europeo, Enrico Berlinguer ha sempre dimostrato eccezionale chiarezza di vedute e grande determinazione nel voler dare al comunismo italiano una sua precisa identità, scovare da influenze di paesi troppo distanti dal suo per mentalità e visione politica. Per questo motivo, si è sempre battuto in favore di un eurocomunismo, pur rispettando le specificità nazionali, ideologiche, economiche e politiche dei singoli stati, desse vita ad un movimento capace di riunire tutte le forze progressiste, ed ha promosso il processo che, provocando lo "strappo" da Mosca, ha dato al partito comunista italiano la sua piena autonomia.

Uomo del compromesso storico, la tesi sulla quale ebbe un punto d'incontro con Aldo Moro, Berlinguer si è sforzato di collocare il PCI in una posizione "neutra" rispetto ai due grandi blocchi. Tale atteggiamento gli ha attirato simpatie e ammirazione in Italia e all'estero anche se non gli sono mancati oppositori nell'ambito del suo stesso partito. Di lui, il presidente Pertini ha detto: "Era un avversario, ma non è mai stato un nemico". Un avversario leale, che ha sempre combattuto a viso aperto e che ha lasciato un'eredità difficile da raccogliere. Con la sua scomparsa si chiude un lungo capitolo della storia politica italiana e se ne apre un altro colmo di interrogativi.

### CONGRESSO DEL P.Q.

#### Pro e contro la risoluzione sulla costituzione del Québec

Coerente con l'ideologia che lo ha portato a capo del P.Q., René Lévesque intende, nelle prossime elezioni, indire un nuovo referendum su quella che ha definito "la costituzione quebecchese". Il primo ministro ha fatto questa dichiarazione nel corso del 9° Congresso del P.Q. al termine del quale i delegati si sono pronunciati a grande maggioranza in favore della sovranità. Un voto ad un candidato del Parti Québécois significherebbe un voto per la "separazione" è stata la risoluzione adottata dai partecipanti al congresso e che ha seminato la discordia nel conclave dei ministri. Numerosi membri del governo si

sono detti contrari a tale risoluzione, affermando che essa potrebbe fortissimamente compromettere la sorte del partito in nuove elezioni. I più vivaci oppositori sono stati il ministro degli Affari Culturali Clément Richard e il ministro della Giustizia, Pierre-Marc Johnson, i quali hanno aspramente criticato l'iniziativa dell'esecutivo nazionale del partito per aver portato la controversa questione davanti al congresso. Alcuni ministri hanno accusato il collega della Scienza e Tecnologia Gilbert Paquette di aver spezzato la solidarietà del governo, che aveva unanimemente accettato la fiera della sovranità il tema principale delle prossime elezioni.

Fra i ministri solidali con Paquette, che con i suoi interventi ha contribuito in larga misura all'approvazione della risoluzione, figurano Jacques Parizeau e Camille Laurin.

Il 9° congresso, iniziato con la spiacevole notizia dell'accresciuta impopolarità del P.Q., rivelata da un sondaggio e pubblicata dalla stampa con un certo rilievo, si è dunque chiuso nel disaccordo. Quanto allo stesso primo ministro, Lévesque, pur rimanendo fermo sul principio, ha qualificato "presuntuosa" la risoluzione sulla sovranità, così come adottata dai delegati, osservando che essa non sostituisce comunque la strategia elettorale.

### INTERESSANTISSIMA RASSEGNA FOTOGRAFICA

## Il Molise ieri e oggi

La millenaria terra dello sconosciuto Molise, patria di habbiti preistorici e di altri innumerevoli tesori sconosciuti, vi sarà rivelata in parte grazie alle mille e più immagini a colori fissate dall'obiettivo, eloquente e penetrante, di Leonardo Tarantini - in arte LEFRA. Il tutto è stato reso possibile grazie alla Federazione delle Associazioni Molisane del Québec ed alla sollecitazione del suo consiglio direttivo.



Una delle tantissime immagini di LEFRA: il volto espressionato e catturato di un leggero fanciullo di Casacconigrova, in un autentico costume del posto.

Infatti, lunedì, martedì e mercoledì prossimi dalle 18 alle 22 presso il Buffet Cristina, 6566 Jarry est, Molisani e non, avranno la rara opportunità di ammirare una grande mostra fotografica, una interessantissima documentazione di immagini a colori, sicuramente un'insostituibile "testimonianza di vite ed espressioni dei costumi e delle tradizioni più antiche" del Molise. In questa miriade di immagini multicolori potrete rivivere il Molise "interpretato" dall'occhio attento e rivelatore del Lefra che ce lo presenta sotto il profilo paesaggistico, storico e artistico. È un appuntamento al quale i Molisani, soprattutto, non dovrebbero mancare. Siate presenti perché anche il vostro caro passato sarà lì ad attendervi. N.C.

### LONDRA: un vertice che lascia il tempo che ha trovato

I valori democratici, le relazioni Est-Ovest, il terrorismo internazionale e la guerra Iran-Iraq: questi alcuni dei temi più importanti trattati al vertice di Londra dei rappresentanti dei sette

Paesi industrializzati dell'Ovest. Tra gli argomenti più particolarmente economici, si è invece parlato degli aiuti al Terzo Mondo e del ruolo che la Banca mondiale dovrà sostenere

nei Paesi superindebitati, mentre l'idea del "Tokyo Round" non avrà seguito per l'opposizione dell'Italia e della Francia.

L'importante problema della disoccupazione ha avuto pochissimo spazio nelle discussioni del Sette, i quali hanno preferito affrontare gli ostacoli che impediscono la creazione di nuovi posti di lavoro. Nel comunicato finale di 17 paragrafi è contenuta tra l'altro una dichiarazione nella quale tutti i Paesi partecipanti - Canada, Italia, USA, Inghilterra, Francia, Germania e Giappone - si dicono ottimisti circa il proseguimento della ripresa economica, senza tuttavia esprimere l'intenzione di prendere misure immediate in aiuto dei disoccupati.



Baltasar Craxi, Gaston Thoen, Renold Raegan, François Mitterand, Yasuhiro Nakasone, Piero Tanassi e Helmut Kohl, ospiti della signora Margaret Thatcher a Londra.

## MILLION TAPS et TILES

Tappeti INDIANI - CERAMICA Monocottura E.S.A.  
Scatola scelta commerciale (1 metro quadrato)

**\$13.50**

Autentico MARMO ITALIANO - 15 colori -

solo in confezioni da 10 p.q.

a partire da **\$4.00** ogni MATTONELLA

CENTRE COMMERCIAL MILLION DE TAPS  
POINT-VIAD LAVAL  
175 est, Boul. de la Concorde  
663-8870

MONTREAL  
10 Boulevard est  
(Mtl. St-Laurent)  
273-9953

MONTREAL  
2426 Ave. du Parc  
(Mtl. Ste-Justine)  
642-2535

LA SALLE  
2810 rue Legrand  
(Mtl. Ste-Justine)  
388-1622

# Inglis, la marca per eccellenza

ELETTRODOMESTICI

Desidero una lavatrice  
e un'asciugatrice Inglis!



**Inglis**  
ELETTRODOMESTICI

INGLIS: gli elettrodomestici d'avanguardia  
Disponibili nella serie completa



CAMERA  
DA LETTO  
MODERNA,  
COME  
ILLUSTRATA  
AL PREZZO  
SUPER  
SPECIALE

\$1.995.

Venite ad ammirare nella nostra sala di esposizione questi ed altri superbi modelli, mobili prestigiosi degni della più rinomata tradizione italiana. 7035 Boul. St. Laurent - MtL.: 271-3543



**NAPOLI**  
FURNITURE LTD

quadran



Jean Chrétien  
Ultimo giro di bo  
protagonisti de  
alla success  
Trudeau. La lotta  
aspiranti si svolg

Nel corso della  
Partito liberale h  
cento all'obiettiv  
4 milioni 300 mil  
PLQ Robert Bou  
segno tangibile  
Nell'ultima camp  
raccolto poco pi

Secondo il mini  
governo - federa  
importante alla  
L'ambizioso pro  
come un insieme  
teatri di posa,  
magazzini per sc  
oltre a parcheg  
conforto, dovreb  
di gettare le basi  
dimostra la prop  
canadese e in M

Un'esplosione ch  
vetro del laborat  
provocato il ferit  
Quest'ultimo, M  
gravi ed è stato p  
dove era stato in  
studenti, che son  
di loro ha riport

L'Eu

Giornata impone  
giugine al via all  
Strasburgo.  
l'avvenimento  
riproducente il  
utilizzato per  
voleranno sar  
femminile.

NOLEGGIO

8801 Boul. St. Laur  
Montréal, Qué. - H  
Tel. ufficio 389-78

## Turner e Chrétien, ovvero la certezza della vittoria



Jean Chrétien

Ultimo giro di boa per i due protagonisti della corsa alla successione di Trudeau. La lotta fra i due aspiranti si svolge ormai ad

armi pari. E pari è anche la sicurezza di ognuno dei due di essere il prescelto. Jean Chrétien convalida tale convinzione col fatto che, mentre alla partenza le scommesse su di lui erano di uno a due, dopo 12 settimane la sua posizione nei confronti del rivale è tale da dare serie preoccupazioni a Turner.

Quanto a quest'ultimo, si è dichiarato pieno di fiducia nella vittoria. "Ho l'appoggio di un buon numero di delegati - ha affermato - e sono in gran forma!" Turner ritiene di essere

riuscito a convincere i delegati e spera di continuare allo stesso ritmo "fino al congresso e anche dopo".

Il suo "messaggio" riguarda soprattutto i giovani, le donne e la situazione economica. "Non prendo niente per scontato - ha detto - e lavorerò forte fino alla fine." (fotografie Tom Tierro).



John Turner

## SECONDO I TECNICI DELLA ESSO

### Il blocco del Golfo Persico non provocherebbe una nuova crisi del petrolio

L'eventuale blocco del Golfo Persico non determinerebbe seri squilibri nella struttura degli approvvigionamenti energetici dei Paesi Occidentali. Lo affermano i tecnici della Esso, i quali ritengono che il mondo industrializzato potrebbe resistere almeno un anno con le attuali riserve di petrolio, anche perché, in caso di blocco totale del Golfo, l'immissione di riserve aggiuntive richiederebbe tempi particolarmente brevi. Attualmente dal Golfo passano 7 milioni di barili di greggio al giorno, contro un consumo di 45 milioni; per scoprirne a questa deficienza potrebbero essere aperti 3 milioni di barili utilizzando la capacità aggiuntiva dei giacimenti attualmente in funzione. Un altro milione di barili potrebbe essere ottenuto utilizzando il raddoppio dell'oleodotto del Mar Rosso, già in opera, ed altri quattro milioni di barili al giorno potrebbero essere estratti dalle attuali riserve al livello mondiale. Tutte queste scorte potrebbero bastare per un anno.

## Giro del Québec

Nel corso della sua recente campagna di finanziamento, il Partito liberale ha raccolto una cifra superiore del 36 per cento all'obiettivo fissato. Il totale, che si aggira intorno a 4 milioni 300 mila dollari, è stato annunciato dal capo del P.L.Q. Robert Bourassa, il quale vede in questo successo un segno tangibile della "simpatia" della popolazione. Nell'ultima campagna, i liberali guidati da Ryan avevano raccolto poco più di due milioni di dollari.

\*\*\*

Secondo il ministro delle Comunicazioni Francis Fox, il governo federale potrebbe contribuire in misura importante alla creazione di una Città del Cinema. L'ambizioso progetto, che dovrebbe essere concepito come un insieme di installazioni comprendenti laboratori, teatri di posa, sale trucco, camerini per gli attori, magazzini per scene e costumi, sale visione e montaggio, oltre a parcheggio, ristorante ed altre attrezzature di conforto, dovrebbe sorgere alla Cité du Havre. Decidendo di gettare le basi per un complesso del genere, il governo dimostra la propria fiducia nell'industria cinematografica canadese e in Montreal come perno di tale industria.

\*\*\*

Un'esplosione che ha fatto volare in frantumi la cappa di vetro dei laboratori di chimica del "Collège Français", ha provocato il ferimento di sette studenti e di un professore. Quest'ultimo, M. Famin Ashkar, ha riportato le ferite più gravi ed è stato posto sotto osservazione al Royal Victoria, dove era stato immediatamente trasportato. Quanto agli studenti, che sono stati colpiti soprattutto al viso, nessuno di loro ha riportato ferite agli occhi.

## L'Europa alle urne

Giornata importante per l'Europa quella di domenica 17 giugno: si va alle urne per eleggere il nuovo Parlamento di Strasburgo. Le poste italiane hanno celebrato l'avvenimento con l'emissione di un francobollo riprodotto il Palazzo del Parlamento ed il simbolo utilizzato per la campagna elettorale. Gli Italiani che voteranno saranno 44.658.363, con una predominanza femminile.

ECHAFAUDAGE

Du-For

NOLEGGIO

9801 Blvd. St-Laurent  
Montréal, Qué. - H2N 1P6  
Tel. ufficio 344-7811

VENDITA

Succ. Trois-Rivières Ouest  
(819) 379-2399  
Montréal: (819) 379-3214, int. 651

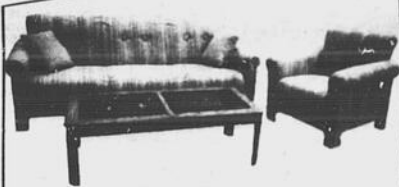
# PREPARATEVI UN TRASLOCO PIACEVOLE

Dovete traslocare?

Approfittate allora dell'avvenimento e dei nostri straordinari prezzi d'occasione per prepararvi un trasloco piacevole.

Da "Ameublements G.B." troverete sempre una grande varietà di articoli, oltre alla qualità ed al servizio adatti a voi. E tutto a prezzi d'ingrosso.

Quindi, appena sarete seraz prêt, nos camionneurs iront livrer à votre nouveau logis, vos tous nouveaux meubles. En plus, ça fait ça de moins à déménager!



Lussuoso mobilio per soggiorno. Divano e poltrona

399\$



Sedia a dondolo comodissima

69\$



Lavatrice e asciugatrice di grande praticità

2 velocità, 3 cicli

845\$



Les Ameublements G.B. Inc.

8685, boulevard Gagné, Montréal, Québec

325 6500

## INSIEME SIAMO TUTTI PIÙ FORTI

**Basta con i furti!** Basta coi vandalismi nel vostro quartiere e nel vostro distretto!

Alcuni abitanti del vostro quartiere si sono impegnati nell'Opération Tandem affinché la situazione cambi. È quindi con vero piacere che vi comunichiamo la formazione del vostro Comitato di Protezione, che si è già messo al lavoro. Nelle ultime settimane sono stati fissati alcuni obiettivi attuabili per migliorare la qualità della vita in materia di sicurezza nel vostro settore.

### Che cosa deve fare il Comitato?

Grazie alla stretta collaborazione dei responsabili di strade e isolati, il Comitato consuntivo sarà in grado di conoscere meglio le esigenze della cittadinanza e si preoccuperà di applicare le soluzioni di

prevenzione più concrete per ridurre furti e vandalismo.

### Chi forma il Comitato?

Il Comitato è composto di 9 persone, che agiscono sotto la presidenza del sig. André Lamontagne, responsabile del vostro quartiere, il quale sarà assistito nel suo lavoro dalle seguenti persone: Antoine Craan, responsabile del quartiere 26 e vice presidente del Comitato; Richard Vinet, responsabile del quartiere 15 e segretario del Comitato; André Bourret, responsabile del quartiere 13; Rodolphe McCarthy, responsabile del quartiere 30; Christiane Lamontagne, responsabile del quartiere 31.

Fanno inoltre parte del comitato altre quattro persone-risorsa: Georges Ménard, agente di polizia

del S.P.C.U.M. per il distretto di polizia 43; Yves Chabot e Adrien Michaud, gestori della zona del servizio Sport e svaghi; Serge Bruneau, direttore del Bureau Tandem 43.

**I responsabili degli isolati:** Ognuno dei 5 quartieri del vostro distretto di polizia è stato diviso in isolati che raggruppano 4-5 strade ciascuno. Il responsabile dell'isolato agisce come persona-risorsa presso i responsabili delle vie. Tale responsabilità comporta soltanto una trentina di ore di lavoro benevolo all'anno.

Quando prima cominceremo ad impiantare i mezzi di protezione, dando la precedenza agli isolati dove vi è un responsabile.

Le seguenti persone si occuperanno degli isolati: Francine Fortin, Denise Robillard, Yvon Alarie, Roy Hales, Domenico Miserendino, Jocelyne Cutler, Gertrude Charpentier, Gilles Lachapelle, Pierrette Todaro, Francine Bélanger, Fernand Houde, Claude Tardif.

Ogni residente del quartiere riceverà una busta con il numero corrispondente al suo isolato.

### Si tratta della vostra sicurezza

Se volete migliorare la sicurezza del vostro isolato e farne beneficiare i vostri vicini, o se desiderate avere maggiori informazioni, basterà mettersi in contatto con il direttore del Bureau Tandem, al 722-4233.

**Fate della sicurezza una questione personale!**

## Communication-Québec PROMEMORIA

### Qualche consiglio utile ai nuovi proprietari

Se acquistate una casa con alloggi da affittare, sappiate che avete gli stessi obblighi del proprietario di prima.

Dovete, cioè, rispettare certe condizioni ben precise che avete i vostri inquilini prima di cancellare o di cambiare le condizioni di un contratto d'affitto ancora valido al momento dell'acquisto della casa. Ecco, quindi, i principali punti da tener presenti in queste circostanze.

#### Il contratto d'affitto

Prima di acquistare una casa con alloggi da affittare, dovete interessarvi a chiedere che vi vengano dati i documenti giustificativi per tutto quanto concerne:

- l'affitto pagato da ciascuno degli inquilini;
- le fatture e tutt'altro documento giustificativo, i quali dovranno essere in un documento valido per una richiesta d'aumento dell'affitto, al rinnovo del contratto;
- il contenuto di ognuno dei contratti d'affitto;
- qualsiasi intesa verbale che potrebbe esistere fra certi inquilini ed il vecchio proprietario;
- i regolamenti dell'alloggio.

Tutte queste informazioni sono assolutamente indispensabili, perché come nuovi proprietari, siete obbligati a rispettare, fino alla scadenza dei contratti d'affitto, tutti gli accordi scritti o verbali intervenuti fra gli inquilini ed il proprietario di prima.

#### L'aumento dell'affitto

Premesso che l'aumento va applicato, in ogni caso, solo alla scadenza del contratto firmato dal

proprietario di prima, tenete conto che argomentate come quelli del valore fondiario della casa, oppure degli affitti pagati nella stessa zona residenziale o per alloggi simili, non costituiscono dei criteri validi, soprattutto se dovete arrivare a rivolgerli alla Régie du Logement.

I criteri validi quando si chiede l'aumento sono:

- le spese a cui si è andati incontro durante l'anno precedente (ragione per cui dovete chiedere tutte le fatture al proprietario di prima);
- l'aumento degli interessi sull'ipoteca, delle tasse e delle assicurazioni;
- l'aumento del valore immobiliare della casa.

#### Le modalità per riacquistare l'affitto

Informatevi bene, presso il proprietario di prima, che tutti gli inquilini siano al corrente della prassi concernente il pagamento dell'affitto in quella casa, ossia: come lo devono pagare (con assegno, in contanti ecc), a quale data,

a chi devono intestare l'assegno e a chi devono consegnare il pagamento.

#### Come fare per riprendere possesso di uno o più alloggi della casa acquistata

Ecco certe cose a 5 o più alloggi, acquistate in proprietà indivisa, il nuovo proprietario ha il diritto di riprendere in possesso uno o più alloggi, ma solo nel caso che intenda abitarli lui stesso o farci abitare dei parenti. In ogni caso, il nuovo proprietario dovrà rispettare quanto previsto dalla legge, cioè spedire al relativo inquilino un avviso raccomandato, almeno sei mesi prima della scadenza del contratto d'affitto, specificando sia la data prevista per il trasloco che il grado di parentela, il nome e l'indirizzo della persona che occuperà l'alloggio. Se il caso, entro e non oltre un mese dalla mancata risposta o dal rifiuto dell'inquilino di lasciare l'alloggio, il proprietario dovrà rivolgersi alla Régie du Logement.

**VITO ELECTRIQUE INC**

TEL. 259-8866  
259-2697

Impianti di ogni genere, prezzi imbattibili su riscaldamento elettrico e "fornaci" elettriche con fili nascosti sotto i pavimenti con minimi danni alla proprietà.

**ESTIMAZIONE GRATUITA**

**St. Viateur Aluminium Ltée**  
20 anni di esperienza al vostro servizio

Finestre - Porte - Grondale Finestre scorrevoli Porte patio - Rivestimenti

Lavoro eseguito da esperti

Chiamate:  
Tony TURTURICI  
332-9057  
272-2713

**APERTO AL GRAN PUBBLICO!**

Senza intermediari. Direttamente dal FABBRICANTE di mobili - Distinti - Esclusivi - Per voi. Tutti gli stili, futuristi e moderni... francese, spagnolo, italiano, ecc. Elettrodomestici, frigoriferi, radio, televisori, lumi da soffitto.

**GRANDE SPECIALE**

Quercia massiccia 6 sedie tavolo, buffet e credenza.

**LES CREATIONS DIMITRI Ltd.** • 255 Beaubien Ouest (tra St-Laurent e Park Avenue)  
Tel.: 276-0113 • 276-2850

I migliori prezzi della città  
La nostra concorrenza è imbattibile

IMP  
M  
ELE

TV 20"

LEAR

EMER

\$1

COMP  
CAS

SPECIAL

Equalizzatore 10

DEPOS  
100  
LO  
65

proprietari

devono intestare  
no e a chi devono  
nare il pagamento.

fare per  
iere possesso di  
più alloggi della  
quistata

certe case a 5 o più  
acquistate in  
col indivisa, il nuovo  
ario ha il diritto di  
re in possesso uno  
alloggi, ma solo nel  
e intende abitarci  
o farci abitare dei

In ogni caso, il  
proprietario dovrà  
re quanto previsto  
gge, cioè spedire al  
inquilino un avviso  
andato, almeno sei  
ma della scadenza  
ntrato d'affitto,  
endo sia la data  
per il trasloco che  
o di parentela, il  
l'indirizzo della  
che occuperà

o. Se il caso, entro  
tiro un mese dalla  
risposta o dal  
dell'inquilino di  
e l'alloggio, il  
ario dovrà rivolger-  
legie du Logement.

UEBEC VI  
ANO  
LLE 13

13 alle 16.30,  
Italiano. Sulle linee  
rocetti, addetta  
iana di Montreal,  
per rispondere alle  
cio Italiano.

o inglese possono,  
da sul servizi e sul  
addetti bilingui al  
no in linea, per voi,  
nattina alle 4.30 del

RICANTE di  
tili, futuristi e  
c. Elettrod-  
otto.

citta  
a r. imballabile

# IMPORTATION M.T.L. ELECTRONICS INC.

THE ENTIRE CITY IS TALKING...  
**M.T.L.'s low prices**  
if the entire city is talking  
**it must be true**  
"COME AND SEE FOR YOURSELF"

**EMERSON**



**3 anni di garanzia**  
(senza sovrapprezzo)  
**SPECIALE \$397<sup>50</sup>**

**TV 20" COLOR**

**QUASAR**



**3 anni di garanzia**  
(Senza sovrapprezzo)  
**SPECIALE \$487<sup>50</sup>**

**TDK**



SA60 10 & + \$3.09  
SA90 10 & + \$4.09  
**GARANTITI PER LA VITA**

**LEAR JET**



**CASSETTE AM/FM-EQUALIZZATORE - RADIO**  
50 watt RMS total  
**SPECIALE \$97<sup>50</sup>**

**100 watts**



**ALTOPARLANTI PER AUTO**  
6x9 - 3 uscite  
**\$58<sup>00</sup>**  
8 polo

**TOSHIBA**



**20" ce-910**

**\$529<sup>50</sup>** Garanzia 50 mesi

**EMERSON** CASSETTE AM/FM



**SPECIALE \$157<sup>50</sup>**

**SUPER DEAL**

**EQUALIZZATORE PER AUTO**  
100 watt



**SPECIALE \$26<sup>50</sup>**

**M.T.L. ELECTRONICS: IL PREZZO ONESTO**

**KENWOOD**



**60 WATTS**

**KENWOOD** Ricevitore AM/FM KR-910  
**\$397<sup>50</sup>**

Giradischi semiautomatico, Modello STS-10  
Due altoparlanti - audio LOCI W-802

**COMPLESSO SONORO CASSETTE AM/FM**



**SPECIALE \$197<sup>50</sup>**

**KENWOOD**



**60 WATTS**

Amplificatore KA  
Stereolizzatore KT  
Giradischi semi-automatico  
2 altoparlanti di alta qualità  
"Vision II"  
Base per cassette  
Modello 6000

**\$767<sup>50</sup>**

**AKAI**



**40 WATTS**

**AKAI** Amplificatore stereo A600-110 Akai  
Giradischi  
2 altoparlanti Audio-Last V-802

**\$497<sup>50</sup>**

Equalizzatore 100 watt - 7 piste  
senza sovrapprezzo  
6 x 9 - 3 uscite



**\$127<sup>50</sup>**

## 6555 PAPINEAU

TEL.: 376-8860

**DEPOSITO/NEGOZIO**  
1000, STE-FOY  
LONGUEUIL  
651-9971

**DEPOSITO/NEGOZIO**  
6952 SHERBROOKE E.  
255-2893

**DEPOSITO/NEGOZIO**  
4827 METROPOLITAN E.  
USCITA VUAY BORD  
**326-9500**  
CENTRO INSTALLAZIONI

Lunedì: 12.00-18.00  
Martedì: 9.00-18.00  
Mercoledì  
Giovedì: 9.00-21.00  
Venerdì  
Sabato: 9.00-17.00  
Si accettano le carte di credito  
Mastercard-Charger

13 GIUGNO 1984 / IL CITTADINO CANADENSE - 7

## ASSICURATORI

UFFICI DI ASSICURAZIONE



**RANTUCCI  
MACIOCIA**

**& ASSOCIÉS LTÉE.**

(in affari dal 1953)

**6020 Jean Talon Est,  
suite 630  
(Complexe Le Baron)  
253-2000**

**Altieri, Vittorio & Associés  
Ass. Gen. Enr.  
Assicurazioni generali  
2301 Bélanger Est. suite 101  
722-4668**

**Altieri: 253-7755  
Vittorio: 322-9862**

*Vita, fuoco, furto, automobili, responsabilità, inderato salario, gruppi famiglia, piani pensione, ecc.*

TUCCI - MONTPETIT INS. BROKERS INC.

**GIANFRANCO TUCCI**

ASSICURAZIONI GENERALI  
GRUPPO - VITA - RESPONSABILITÀ  
FUOCO - FURTO - AUTOMOBILE

**7715 Papineau Ave. - Montreal  
Uff.: 376-2213**

## ANTONIO DI GIOACCHINO

Assicurazioni generali

**FUOCO, FURTO, AU'YO, ECC.**  
Per informazioni prezzi zero,  
ricarsi personalmente in ufficio

**6085 JEAN TALON E. apt. 2  
VILLE ST. LEONARD - TEL.: 259-9521**



**COSIMO SODA REG'D C.L.U. C.I.B.  
ASSICURAZIONI GENERALI, SIN DAL 1949**

• Vita • Fuoco • Furto • Responsabilità  
• Auto • Fondi Pensioni Registrati

50 Ouest Place Cremazie, suite 405  
tel. uff.: 387-2071; 387-1637 - res.: 331-1552



## PACCIONE & GALLE Associés Inc.

Assicurazioni generali  
Tariffe speciali per i residenti  
di St. Leonard e di R.D.P.

**6050 boul. Des Grandes Prairies, suite 201  
St. Leonard, Que. H1P 1A2 Tel.: 327-8980**

## SURA ALARMES INC.

La Prima compagnia d'allarme  
Italiana in Canada

PROTEZIONE: domestica, commerciale, industriale,  
contro il fuoco, furto e scasso. Sistema ultrasonico, infrared,  
microwave. Trasmissione con stazione centrale.

**Tel.: 259-8866/259-2697**

italia oggi

## Anche un veliero italiano danneggiato nell'Atlantico



Dopo vari giorni di ricerche purtroppo vane, sono state sospese le operazioni per il recupero dei dispersi nel naufragio del veliero britannico "Marques". Soltanto una decina di persone, delle 28 che erano a bordo, sono state tratte in salvo.

La violenta tempesta che ha determinato la tragedia del "Marques", ha danneggiato anche un veliero della Marina militare italiana, il "Corsaro II", anch'esso impegnato nella regata Bermuda-Halifax. L'imbarcazione è stata colpita da un fortissimo colpo di mare, proprio all'inizio della regata, ma ha potuto rientrare ad Hamilton, il porto di partenza, con tutto il suo equipaggio sano e salvo.

## IL DUOMO IN RESTAURO



## ENZO TORTORA RIAPPARE IN TELEVISIONE

Milano (ANSA): Il Duomo di Milano è in restauro. I lavori dureranno qualche anno ed alcuni, nell'interno, si sono già conclusi.

Ecco nell'immagine a sinistra uno dei quattro piloni portanti del taburo imbragato dopo il cedimento; il sollecito lavoro di restauro ha permesso la sistemazione del pilone come si vede nella foto a destra.



## I Borboni a Napoli per ricordare Francesco II



NAPOLI: L'aristocrazia di mezza Europa si è riunita a Napoli per partecipare alla solenne cerimonia funebre in suffragio del Re di Napoli e delle Due Sicilie Francesco secondo, le cui spoglie mortali, insieme a quelle della consorte Maria Sofia e della figlia unigenita Cristina, sono state recentemente translate nel "Pantheon" della Real Casa. Alla funzione religiosa, celebrata dall'Arcivescovo di Napoli Cardinale Urrai nella Basilica di Santa Chiara, erano presenti tutti i discendenti di Casa Borbone e tutti i nobili con loro imperantati. Tra i presenti il Duca di Castro, Ferdinando di Borbone, capo della Real Casa ed organizzatore della translazione delle salme a Napoli, la duchessa D'Aosta Arina di Savoia, il duca di Calabria Carlo di Borbone, il principe Amedeo di Savoia con la figlia principessa Mafalda e la principessa Dolores di Spagna de Borbon Y Orleans. Nella foto, in prima fila la principessa Beatrice di Borbone, il duca Amedeo D'Aosta e la principessa Dolores di Spagna, durante la cerimonia religiosa. (ANSA).

DI, 14 GIUGNO • GIOVEDÌ, 14 GIUGNO • GIOVEDÌ, 14 GIUGNO

## F A E M A

V'INVITA AL SUO CAFÉ-TERRASSE

espresso, gelati artigianali, croissant, pasticcicche fresche, piatti caldi gustosi e rapidi,  
prodotti di salumeria, salate e formaggi.

Caffè GRATUITO  
per i  
CLIENTI

Prosciutto  
colto  
4.80 kg

Caffè in gran  
Espresso  
Fama  
8.50 kg

Jean Talon angolo St. Laurent  
/ 276-2671



Pasta  
Fresca  
\$3.75 kg

SPECIALI PASTA DA GIOVEDÌ 14 A DOMENICA 17

EU  
19

CHARTERS  
LOND



TA  
ROM  
MIL

AUTO a P  
BASSIS  
FIAT PANDA  
AUTO BIANCH  
\$189.00

SOGGETTO AD AP  
ME  
AUTORI  
IA  
ALC  
LASH  
689  
(di fro

# EUROPA 1984

## Quel posto che voi sognate noi lo conosciamo: perché non consultarci?

• il tasso di cambio non é mai stato più favorevole

• Con una tessera ferroviaria speciale arriverete a destinazione con poca spesa. 8 giorni \$85. can.

CHARTERS

### CHARTER per **PARIGI** via **NEW YORK**

Andata/ritorno a partire da **\$349. U.S.**

\* Aggiungere \$30.00 a persona per soggiorni superiori a 4 settimane

\* Tassa d'imbarco \$9.00 U.S. a persona

LONDRA O PARIGI SENZA SCALDO VIA NEW YORK

### CHARTER per **ROMA** via **NEW YORK**

Andata/ritorno a partire da **\$499. U.S.**

\* Aggiungere \$30.00 a persona per soggiorni superiori a 4 settimane

\* Tassa d'imbarco \$10.00 U.S. a persona

Boeing 747 senza scalo

Biglietti solo andata  
New York-Roma  
teleticket

### CHARTER per **LONDRA** via **NEW YORK**

a partire da **\$369. U.S.**

\* Aggiungere \$30.00 U.S. a persona per soggiorni superiori a 4 settimane

\* Tassa d'imbarco \$15.00 a persona

### CHARTER per **FRANCOFORTE** via **NEW YORK**

a partire da **\$449. U.S.**

\* Aggiungere \$30.00 U.S. a persona per soggiorni superiori a 4 settimane

\* Tassa d'imbarco \$8.00 a persona

# ROMA

VOLO DA MONTREAL  
ANDATA/RITORNO

# \$869

(VIA BOSTON)

CON

# ITALIA '84

da Montreal a:		
1° gen. - 31 mar '84	Milano	849.00
	Roma/Venezia	899.00
1° aprile - 31 maggio '84	Milano	899.00
	Roma/Venezia	899.00
1° giugno - 21 giugno '84	Milano	999.00
	Roma	999.00
	Venezia	999.00
22 giugno - 27 luglio '84	Milano	999.00
	Roma/Venezia	1.069.00
28 luglio - 10 agosto '84	Milano	1.069.00
	Roma/Venezia	949.00
10 agosto - 31 ottobre '84	Milano	949.00
	Roma/Venezia	899.00
1° nov. - 9 dicembre '84	Milano	899.00
	Roma/Venezia	899.00
	Messimo/3 mesi	849.00

Disponibili escursioni per Napoli, Bari, Catania, Palermo, Cagliari  
Telefonateci per le date e i prezzi più convenienti

### PER I NONNI... (65 ANNI COMPIUTI)

• Prenotazione 21 giorni prima • Biglietto valido per 6 mesi

DAL 1 APRILE AL 14 MAGGIO '84

DA 2 A 12 ANNI  
**TARIFFA BAMBINI**

ROMA **\$599** (tutto l'anno)  
MILANO **\$568**

Mil-Roma  
Mil-Milano  
**\$899**

### AUTO a PREZZO BASSISSIMI

FIAT PANDA 45 opp.  
AUTO BIANCHI 112

**\$189.00** noleggio per una settimana

### AUTOBUS

Servizio speciale ATLANTIC:  
DA ROMA/FIUMICINO A CAMPOBASSO  
CON DUE FERMATE: ISERNIA E BOIANO  
\$10.00 SOLO ANDATA

Il servizio d'autobus si effettua  
soltanto con un minimo di 40 passeggeri

DISPONIBILE:  
• MAGGIO • GIUGNO • LUGLIO • AGOSTO

SOGGETTO AD APPROVAZIONE GOVERNATIVA

MEMBER  
AUTORIZZATI IN



A.T.C.  
I.A.S.F.C.

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA **271-3545**

# ATLANTIC

AGENCE DE VOYAGE • TRAVEL AGENCY 8894 SOUL. ST. LAURENT (à l'ouest de BELANGER)



DEFINITION  
DES  
PRIX



NICOLA CIAMBRA  
presidente



LUCIA CIAMBRA  
responsabile gruppi  
e packages



PAOLINE CARDINAL



JOSY RUCCOLO  
coadiutrice



LINA LUONGO  
agente



LIANNA DIRO  
agente

6896 BOUL. ST. LAURENT (di fronte a Belanger) **271-3545**

ORARIO:  
da LUNEDÌ a VENERDÌ  
9-19  
SABATO  
9-17

o  
co

proprio vane, sono  
il recupero del  
veliero britannico  
persone, delle 28  
tutto in salvo.

minato la tragedia  
anche un veliero  
il "Corsaro II",  
regata Bermuda-  
colpita da un  
io all'inizio della  
Hamilton, il porto  
ggio sano e salvo.

apoli  
ncesco II

uropa si è riunita a  
cerimonia funebre in  
Sicilia Francesco  
ieme a quelle della  
genita Cristina, sono  
antheon" della Real  
ata dall'Arcivescovo  
ca di Santa Chiara,  
asa Borbone e tutti i  
presenti: il Duca di  
della Real Casa ed  
e salme a Napoli, la  
il duca di Calabria  
no di Savoia con la  
scipessa Dolores di

sa Beatrice di Bor-  
ncipessa Dolores di  
sa. (ANSA).

OVEDI, 14 G

**A**  
TERRASSE

Caffè in gran  
Espresso  
Fama  
8.50 kg.

Pasta  
Fresco  
\$3.75 kg.

66 A. ROSSIGNOLA 17

13 GIUGNO 1984 / IL CITTADINO CANADENSE • 9



AMOTHE

76-1072

B.A., B.C.L.

alle 9 alle 18  
vento  
Angelo Newman)  
364-4750

ORBO

TEL.: 273-3611

NESE  
BERTÉ

5  
dalle 9 alle 9  
Tel - Tel: 397-6421

mini

SUITE 101

274-5589

CANI

AU -  
81-9268  
dalle 9:00 alle 5:00  
dalle 7:00 alle 9:00

CCIARDI

Atti di  
dizione di  
va-  
9 alle 6 p.m.  
untamento  
T, SUITE 201  
279-8421

NEDICTIS

5  
alle 7 p.m. alle 9 p.m.  
anza 305  
253-9833

LUZZI

ITE LEGALE  
ni di esperienza

Tel.: 255-4081

BO

alle 9 alle 18  
dalle 18 alle 20  
nto  
Montreal, Qué.

## La Commission des Normes du Travail e...Voi

a cura di Leo Pizzi

### Il preavviso e l'attestato di servizio

Gli operai (o impiegati) che giustificano 3 mesi e più di servizio continuato per lo stesso datore di lavoro hanno diritto ad un preavviso scritto prima che si ponga fine al loro servizio.

La durata del preavviso, che il dipendente deve ricevere all'atto del licenziamento, è direttamente proporzionale alla durata del periodo lavorativo compiuto alle dipendenze del proprio datore di lavoro:

- 1) Di 1 settimana, per un periodo che va da 1 a 3 mesi ad 1 anno;
  - 2) Di 2 settimane, per un periodo che va da 1 a 5 anni;
  - 3) Di 4 settimane, per un periodo che va da 5 a 10 anni;
  - 4) Di 8 settimane, per un periodo di servizio superiore ai 10 anni; e questo è il massimo consentito dalla legge.
- Allorché un datore di lavoro omette di dare il

preavviso, licenziando un suo dipendente, per così dire, in tronco, egli è tenuto a risarcire il dipendente, così licenziato, e l'indennizzo, che il dipendente ha diritto di ricevere, deve corrispondere ad una settimana di salario per ogni settimana di preavviso non dato.

Non hanno diritto al preavviso:

- 1) I dipendenti aventi un contratto di lavoro di durata prestabilita;
  - 2) Coloro che hanno cariche di grande responsabilità, o mansioni amministrative;
  - 3) Quegli operai (o impiegati) che si siano resi colpevoli di una mancanza grave (furto, atti di violenza, sabotaggio, ecc.).
- Allorché un datore di lavoro, inoltre,

non è tenuto a dare il preavviso nei casi di eventi fortuiti (incendi, disastri naturali, ecc).

I termini di ricorso per mancato preavviso sono di 12 mesi e devono essere fatti presso gli uffici della "Commission des Normes du Travail".

L'attestato di servizio, o di lavoro, è un semplice documento scritto che il datore di lavoro è tenuto a rilasciare al momento della cessazione del rapporto di lavoro; questo attestato deve indicare unicamente:

- A) Il genere di lavoro svolto,
- B) La durata del periodo di servizio,
- C) La carica ricoperta (o mansioni svolte),
- D) Il nome ed indirizzo del datore di lavoro.

Nessuna menzione o commento riguardante il comportamento e la condotta del lavoratore dipendente può essere fatto sull'attestato di servizio. Gli uffici della sede di Montreal sono situati al Complexe Desjardins, al 24mo piano della torre est e sono aperti dalle 8:30 alle 16:30, senza interruzione a mezzogiorno.

Per qualsiasi informazione, richiesta di opuscoli informativi (in italiano), ecc., basta comporre: 873-7061 e chiedere di Leo Pizzi. Secondo di una serie di 8 articoli.

Questa rubrica è presentata dalla "Commission des Normes du Travail", in collaborazione col Cittadino Canadese.

**H. TUCCI & ASSOCIÉS**  
INGENIEURS CONSEILS  
376-3310 • 324-4475

**Paoletti Gracioppo Panarello**  
comptables agréés

6494 Beaubien est  
Suite 102  
Montréal, Québec  
H1M 1A9 (514) 252-8202

G.J. Integlia, D. Di Rì

Comptables Générales Licenciés  
Certified General Accountants

5325 Jean Talon est, suite 220, Mt. Que. H1S 1L4

GIUSEPPE F. INTEGLIA, C.G.A.  
DOLORES DI RÈ, C.G.A.

729-6389  
729-1517

### LA VOSTRA AUTOMOBILE

#### Come stanno i vostri freni?

(continuazione)

##### Guasto dei freni

Tutte le automobili fabbricate dopo il 1968 sono dotate di doppio sistema di frenaggio.

Questo provvedimento ha quasi del tutto eliminato i guasti ai freni. Tuttavia, se ciò dovesse avvenire, si raccomanda quanto segue:

1. Pompate i freni appoggiando successivamente sul pedale del freno per aumentare la

pressione idraulica e bastanza da riportare una certa potenza di frenata.

2. Innestare la marcia inferiore

3. Spingete a fondo sul freno di parcheggio

4. Preparatevi, se dovete andare fuori strada, a dirigerli verso destra.

5. Come ultima risorsa, cercate un ostacolo contro cui strisciare di fianco e preparatevi all'impatto.

### Condizioni particolari

Acqua e pozzanghere e gli spruzzi d'acqua sui freni possono causarne l'inefficienza temporanea in uno o in tutti;

viaggiate appoggiando leggermente sul pedale dei freni per farli asciugare;

una volta asciugati, slate pronti alla ripresa di potenza della frenata;

controllate i freni appoggiando leggermente sul pedale dopo avere attraversato una pozza d'acqua per assicurarvi del loro funzionamento regolare e uguale.

Superfici ghiacciate e se durante un slittamento a velocità ridotta ad un incrocio perdetevi il controllo dell'auto o se il motore gira rapidamente a bassa velocità su una strada ghiacciata, mettete il cambio in folle; questo vi darà modo di dominare il veicolo e di frenare.

(continua)

**Résultats** 

Prochaine **6/36** Gros Lot **\$370,000.00**

03-22-81	3	8	22	27	32	34	2
----------	---	---	----	----	----	----	---

6/6	0	196,368.00	MISE-TOT	4	24	33
7/6	1	111,621.00				
5/6	281	596.90				
4/6	8,786	50.00	Gagnés	239		
Mises en jeu		2,643,088.31	Lé		\$209,20	

Prochaine **Mini Loto** **366761** **50 000\$**

05-21-81	5	5 000\$	761	50\$
07-61	5	950\$	61	5\$

Prochaine **Provincial** **4262487** **500 000\$**

05-23-81	30 000\$	2487	100\$
262487	30 000\$	487	55\$
62487	1 000\$	87	10\$

Prochaine **6/49** Gros Lot **\$1,300,000.00**

05-23-81	6	17	20	32	39	40
----------	---	----	----	----	----	----

6/6	7	6,823,197.00	Mises en jeu	47
7/6	7	11,302.00		
7/7	518	2,626.50		
7/8	12,458	88.30	Gagnés	15,000,000.00
7/9	200,178	10\$		

La possibilità per lo scommettitore dei biglietti vincenti è garantita nel caso di un solo vincente. In caso di più vincitori, la somma totale di ogni vincente è divisa equamente tra tutti i vincitori.

**CONCORSO**  
**ÉPARGNE EN TÊTE**

Aprire un conto o fare un deposito  
Potrete vincere

**100 000\$**  
IN PREMIO

**Molti altri premi di 2000\$**

Per ogni deposito di 100\$ o più avrete in omaggio un biglietto (a grattare. Affrettatevi! Aprire subito un conto\* e parteciperete al grande sorteggio.

Porta fortuna economizzare con la Banque d'Épargne, la banca personale.

**LA BANQUE D'ÉPARGNE**  **LA BANQUE personnelle**

\*Un solo deposito per ogni cliente.  
Il concorso termina il 31 luglio 1984.  
\*\*Un biglietto di 3 nuovi conti per ogni cliente.

11 GIUGNO 1984 / L'ESPRESSO CANADENSE - 11



MISSIONE COMPIUTA!

## Il complesso "La Grande-Phase 1" dal sogno alla realtà

— a cura di Joséé Ricci —

Come dissi la settimana scorsa, allorché il Primo Ministro René Lévesque, con un gesto storico, inaugurò (esattamente alle 15.30 di domenica 27 maggio) la centrale LG4, si compiva per HYDRO-QUEBEC quella che, per quarant'anni, era stata la sua "missione": la costruzione, attraverso la Provincia, delle gigantesche centrali, vanto del Québec.

Oggi vedremo in che modo HYDRO-QUEBEC, attraverso la sua filiale SEBJ (Société d'énergie de la Baie James), abbia realizzato la sua ultima



"La Grande Rivière", il fiume che bagna questo territorio, il terzo corso d'acqua del Québec e,



L'aspetto della centrale nel febbraio 1984. Ancora poco più di un anno e sarà completamente terminata e rappresenti la seconda centrale del Québec come potenza.

colossale impresa, la costruzione del complesso "La Grande", da tutti definita "il progetto del secolo", scegliendo una zona così lontana ed isolata quale la Baie James.

come tutti ben sapete, quando si parla di fiumi e laghi, la nostra mentalità europea, abituata a considerare il Po e la Senna grandi fiumi, il lago di Garda o del Lemano laghi immensi, quasi si ribella ed esita ad adattarsi alle smisurate dimensioni che i dati tecnici ci riportano.

La Grande Rivière bagna un territorio di 98.000 km. quadrati, più del doppio della superficie della Svizzera! È quindi chiaro come un tale corso d'acqua costituisca un

inseparabile patrimonio idrico (1.700 km. cubi di portata) che l'uomo con la sua ingenuità ha saputo sfruttare. Ma sfruttare non significa certo distruggere ed una delle preoccupazioni principali di HYDRO-QUEBEC e della SEBJ è stata proprio la salvaguardia del patrimonio ecologico, essere cioè presenti senza lasciare traccia, servirsi delle risorse naturali in armonia con la natura stessa. A tal fine nella struttura organizzativa della SEBJ la direzione dell'Environment si è vista affidare i pieni poteri onde applicare, in ogni fase dei lavori, misure precise e severe per lasciare inalterato l'ambiente là dove era possibile o per ricrearlo onde assicurare la qualità e la produttività biologica. Nel più rigoroso rispetto della natura vengono quindi costruiti sbarramenti e dighe - al fine di imbrigliare il



Per sette anni i lavoratori di questo grande progetto sono vissuti in questo centro; costruito in due anni è costato 45 milioni di dollari ed ha ospitato 2000 persone.

corso della Grande Rivière e di tanti suoi affluenti. Si vengono così a formare 15 enormi bacini che alimenteranno le centrali. Otti ancora devo precisare che quando scrivo di sbarramenti e dighe, mi tornano alla mente le superbe immagini di Ceresole Reale (Piemonte) o di Passo Rezia (Alto Adige); leggendo poi i dati tecnici della Baie James, mi accorgo ancora una volta che quello che ho visto in Europa non è che una goccia in confronto a La Grande.

Da un capo all'altro gli sbarramenti formano una banda della lunghezza di 125 km. (quasi come la distanza tra Torino e Milano); il più alto di tali sbarramenti misura m. 180 e per la loro costruzione sono stati necessari 150.000.000 di metri cubi di materiale! Poiché la funzione degli sbarramenti e delle dighe è

quella di trattare una massa considerevole di acqua, sopportando di conseguenza un'enorme pressione, i materiali usati, tutti forniti dalla particolare composizione geologica del terreno (materiale morenico, roccia, ghiaia, ecc.) sono stati sapientemente dosati e distribuiti per dare all'opera impermeabilità (nucleo morenico) e resistenza.

Se già impressionosi sono i dati riguardanti dighe e sbarramenti, ancor di più lo sono quelli concernenti le centrali idroelettriche. LG 2, la più importante centrale sotterranea del mondo, è con i suoi 16 generatori della potenza complessiva di 5328 megawatt, letteralmente incastata a 137 m. di profondità; la sua sala macchine ha misure fantascientifiche, m. 25 in larghezza, m. 483 in lunghezza e m. 47 in altezza.

Le centrali LG 3 e LG 4 sono invece centrali di superficie. La prima utilizza la forza generata da una cascata di 75,2 m. per produrre 12,3 miliardi di KW/ora all'anno; un canale di evacuazione lungo 670 m. restituisce l'acqua al fiume. La seconda centrale, LG 4 consiste di 9 gruppi turbine/alternatore della potenza unitaria di 294,500 KW, e ciascuno è alimentato da una condotta forzata la cui spinta è generata da una cascata di 116,7 m.

Parallelamente alla costruzione di questo gigantesco complesso, nel 1976 HYDRO-QUEBEC iniziava la costruzione del grande trasposto dalla Baie James realizzando la più lunga via a 735 Kvolt del Nord America. Con le sue 5 linee che si estendono su un raggio di 5.000 km, tale rete formerà ai centri urbani del Québec i 10.000 megawatt prodotti dalle centrali della Baie James.

Con questa megainpresa non si è soltanto raddoppiata la potenza idroelettrica del Québec, ma si è fatto anche passo che saranno certamente messe a frutto da innumerevoli industrie non solo québécoise o canadesi, ma del mondo intero.

I lavori intrapresi alla Baie James dieci anni fa saranno testimonianza per la generazione futura del Tempio canadese del Québec per assicurarsi il suo avvenire energetico e degli sforzi colossali di tutti gli addetti ai lavori per raggiungere tale scopo. Una regione di 176.000 Km. cubi, desolata, battuta per lunghi mesi dal freddo e dal gelo, offriva come una sfida al Québec il suo potenziale idrico. HYDRO-QUEBEC attraverso la sua filiale SEBJ ha raccolto tale sfida e, da un sogno è passata oggi ad una meravigliosa realtà. (fonte d'informazione: Hydro-Québec e SEBJ)

PUBBLICITÀ

Una



Particolare di un "Centre La "boutique" necessariamente un dove al posto magnifici modelli ecci il suo significato è ampio; in questo particolare la nostra "que" non espone vestiti ma lucanti e p... motociclette. In effetti è questo il "CENTRI DELLA moda" ai loro vi un'esposizione di modelli, personale gentile, consigli ed informazioni e, per ultima gli più di dieci anni d'esper E' infatti gli passato tempo da quando due



# Letture raccomandata ai futuri sposi

Esistono numerosi motivi per scegliere le tenute da cerimonia Classy. Essi sono così numerosi, che potremmo farne un libro. Ordinate uno, o ritirate uno al più vicino, negozio Classy.



Vogliate inviarmi GRATIS una copia del catalogo 1984 di CLASSY Tenue de Cérémonie.

ABITI DA CERIMONIA

Spedite a: Classy Tenue de Cérémonie 1237, Carré Phillips Montréal, Québec H3B 3H3

Nome

Indirizzo

Città

Prov.

Code postal

TEL

Data da maritaggio

R. O. C. 04



1237, Carré Phillips 801-5416  
6884, rue Saint-Hubert 271-1106  
6420, rue Jean Talon est (St-Léonard) 266-5323

5320, ch. de la Reine-Marie 482-5340

Carré Four Leval 681-4339

Promenade Saint-Bruno 658-5727

Piazza Alexis Nihon 801-3333

## ASSEMBLEA DEI TESTIMONI DI GEOVA

Sabato e domenica, 16 e 17 giugno è la data fissata per la prossima assemblea dei testimoni di Geova che ha per tema: "VIVIAMO NON PER NOI STESSI" (I Corinti 5:15).

Secondo W. Peacock sorvegliante di distretto, il programma aiuterà i presenti ad affrontare le pressioni della

filosofia del "Primo Io" e a vedere sotto quali aspetti possono seguire la guida biblica.

Il discorso pubblico dell'assemblea dal tema: "Duché sottometterai al dominio di Dio" è in programma per domenica alle ore 14:00. S. Giacomo il detto, che il prossimo di Dio non è una condizione di cuore ma un governo reale che regnerà dal cielo. La riunione si terrà all'809 Boul. St. Luc, Ville St. Luc. Inizierà sei sabato che domenica alle 9:55. Il pubblico è invitato a tutte le sessioni.

## LE PEINTRE ET SON PINCEAU

Sabato 16 e domenica 17 giugno tutta la popolazione è invitata alla grande esposizione di quadri a olio ed acquerello, intitolata "Le Peintre et son pinceau 1984" alla quale saranno presenti numerosi artisti che espongono pitture contemporanee. Tra gli altri, parteciperanno alla mostra i pittori di origine

italiana LITTORIO DEL SIGNORE e LUPI TIENGO. La mostra, che avrà luogo nella Scuola secondaria Lake of Two Mountains, 2105 Ouy, a Deux-Montagnes, è stata organizzata da: L'Atelier d'Art Deux Montagnes; L'Association Culturelle de Deux Montagnes e la Ville de Deux Montagnes. Gli orari di apertura sono i seguenti: sabato 16 giugno dalle 14 alle 18; domenica 17 dalle 11 alle 18. Non mancate!

# Una "boutique" particolare: quella della moto



Particolare di un "Centro della Moto". In primo piano una Yamaha Honda.

La "boutique" non è necessariamente un negozio dove si possono trovare magnifici modelli esclusivi ma il suo significato è molto più ampio; in questo caso particolare la nostra "boutique" non espone vezzosi abiti, ma lucenti e possenti motociclette. In effetti è questo che i tre "CENTRI DELLA MOTO" offrono ai loro visitatori: un'esposizione di diversi modelli, personale esperto e gentile, consigli ed informazioni e, per ultima garanzia, più di dieci anni d'esperienza. E' infatti già passato tanto tempo da quando due esperti

in materia, Georges Terte e Jacques Bergerot, iniziarono, in modo del tutto nuovo, ad aprire il primo Centro. Il Sig. Terte, guardando il lavoro fatto può affermare, con una punta d'orgoglio: "Se non restasse sarebbe da inventare". Il "CENTRO DELLA MOTO", come un antico nobile, si fregia d'esser il primo concessionario Kawasaki in Canada ed il più importante nel campo delle vendite. Tale nobiltà d'anzianità e, soprattutto, di qualità si può constatare dalle varie marche e modelli esposti, certamente il meglio di ciò che può offrire l'attuale mercato mondiale.

Il "CENTRO DELLA MOTO" vi offre pure prodotti meccanici Honda o il modello di moto che voi sognate; andare è facile perché sturramente troverete facilmente un "Centro" vicino a voi.  
 — Centro della Moto, 4022 St. Catherine Ouest (metro Ahvater) per Kawasaki.  
 — Centro della Moto, 7870 rue Sherbrooke est (metro Beaugrand) per Kawasaki e Honda.  
 — Centro della Moto, 360 rue Notre-Dame - Repentigny per Kawasaki e Honda. C.B.

## CARLO KARRER TENENTE COLONNELLO



Carlo Karrer, ultimo il Corso Alievi Ufficiali di Complemento, nei granatieri, fu promosso sottotenente. Entrato all'Accademia Militare di Modena, ne uscì tenente commissario in servizio permanente effettivo. Percorse la carriera militare fino a raggiungere il grado di maggiore e fu promosso tenente colonnello nella Riserva. Durante il servizio militare conseguì il diploma di perito in merceolo-

la carriera di amministratore ed, ingegnere, più comunemente la sua preparazione commerciale. Poté entrare nella "Sheraton Corporation" e lavorò al King Edward Hotel di Toronto, allo Sheraton Plaza di Boston e agli Sheraton Motel Inn di Binghamton, N.Y., e di New York City, raggiungendo il diploma in Appello per la Forza Armata dello Stato e presso i Ministri della Guerra e della Produzione Bellica. Dopo la guerra, lasciò la carriera militare, a domanda, per seguire la famiglia in Canada ed intraprendere la carriera di altissimo. In attesa di poter emigrare, fu studente a tempo pieno presso la Facoltà di Scienze Statistiche ed Attuariali dell'Università di Roma, superando molti esami. Giunto in Canada, a Toronto, nel 1948, fu assistente attuario presso la sede centrale dell'"Independent Order of Foresters". Iniziò gli esami attuariali, regolati dal "numero chiuso", superò quello d'inglese ma trovò che sarebbero stati necessari troppi anni per completarli. Decise perciò d'intraprendere

## Pellegrinaggio a Sacré Coeur De Beauvoir il 17 giugno

una sosta al convento dei Benedettini a St. Benoit. È una bellissima occasione per fare un dono al papà, offrirgli una piacevole visita. Partenza alle ore 8:00 a.m. davanti alla Chiesa, in autobus di lusso con aria condizionata. Ritorno previsto per le ore 5:00 p.m. Prezzo del biglietto: \$15.00 I biglietti sono in vendita alle porte della Chiesa, all'ufficio parrocchiale ed alla farmacia del Dott. Andreoni. Per informazioni tel. al 268-3632 o le sera al 722-1611. D.A.C.



**italmoda Inc**  
6873 ST. HUBERT • 276-1360

**Il piacere di vestire bene si unisce allo stile:**

con le confezioni moda primavera-estate 84 realizzate e firmate da:

Aldo Brue



urbis



VALENTINO



RODRIGO



Orioni



MADE IN ITALY

## CENTRE DE LA MOTO

**LO SPREE HONDA È ECONOMICO**

Modico prezzo, economia di carburante, esigenze minime di manutenzione...

Proprio così: potete possedere uno Spree Honda per soli \$549 (più tasse). E una volta che l'avrete, potrete usarla senza problemi, dato che il suo motore a due tempi consuma la benzina col contagocce. Inoltre, lo Spree Honda è dotato di cambio a una velocità e di frizione automatica centrifuga che ne facilitano la guida.

Le sospensioni anteriori e posteriori rendono più piacevole e comodo viaggiare su uno Spree Honda.

Venite a vedere oggi stesso lo Spree della Honda che vi porta lontano con poche gocce di benzina.



**HONDA**

MOTOSCOOTERS HONDA: TALMENTE LOGICI!

7870 est SHERBROOKE 352-0210  
METRO BEAUGRAND.

la costruzione  
sico comples-  
YORO-QUEBEC  
ione dell'arete  
Bale mes  
tempa via a  
ford America  
linee che si  
aggio di 5.000  
mri ai centri  
dec i 10.000  
odotti dalle  
James.  
mpresa non si  
adottata la  
lettrica del  
fatto anche  
nze diverse e  
no certamen-  
frutto da  
strie non solo  
madest, ma del  
asi alla Bale  
si fa saranno  
le generazio-  
ne costate.  
sicurarasi il suo  
tico e degli  
di tutti gli  
er raggiungere  
3.000 Km. cubi,  
a per lunghi  
e del gelo,  
sfida al Québec  
idrico. HYDRO-  
no la sua filiale  
sta oggi ad una  
ta.  
rmazione:  
SBB.)

prima to" e a  
quali aspetti  
ire la guida  
pubblico dell'es-  
sima: "Perché  
il dominio di  
ogramma per  
ore 14.00. S.  
detto che il  
o non è una  
cuore ma un  
he regnerà del  
tarrà all'809  
Ville St. Luc.  
sabato che  
55. Il pubblico  
le sessioni.  
TORIO DEL  
PI TIENGO.  
e avrà luogo  
condaria "Lake  
na", 2105 Guy,  
gna, è stata  
L'Assist d'Art  
es, L'Associe-  
lle de Deux  
Ville de Deux  
pertura sono i  
to 16 giugno  
; domenica 17

# HONEYMOONERS!

# STANCHI DELL'INVERNO?

Quel posto che voi sognate noi lo conosciamo!

Per la LUNA di MIELE, ATLANTIC consiglia:

**UNA settimana a NASSAU e 6 giorni in CROCIERA**  
a partire da **\$1.633,00**

**COMPRENDE:** • volo andata e ritorno  
• sistemazione all'Hotel Holiday Inn di Nassau (sulla spiaggia)  
• trasferimenti e trasporto bagagli  
• tutti i pasti sulla nave

**DUE settimane a HAWAII**  
a partire da **\$1.029,00**

**COMPRENDE:** • volo andata/ritorno a Honolulu  
• trasferimenti e trasporto bagagli  
• giro turistico  
• sistemazione in albergo a Waikiki per due settimane

**DUE settimane in SICILIA**  
(Hôtel "Città del Mare")  
a partire da **\$1.399,00**

**COMPRENDE:** • volo andata/ritorno  
• sistemazione in Sicilia per 2 settimane • trasferimenti e trasporto bagagli • pasti squisiti  
comprensivi: vino a pranzo e a cena.

**DUE settimane in CALABRIA**  
(Centro Alberghiero Alitalia)  
a partire da **\$1.349,00**

• Volo andata/ritorno • Camere con cucina  
• Albergo • Trasferimenti e trasporto bagagli

**\*\*Per soggiorni più lunghi,  
fate un giro turistico in Italia:**

•3 notti a ROMA •3 notti a FIRENZE •2 notti a VENEZIA  
per soli **\$363,00**

**\*\*OPPURE AFFITTATE UNA MACCHINA A  
\$204,00**

**ALLA SETTIMANA**

**COMPRENDE:** tutte le assicurazioni/tutte le tasse.

**FORT LAUDERDALE: Hôtel Lodge**  
soltanto **\$12,50** per notte a persona

• a poca distanza dalla spiaggia sul Galt Ocean Mile  
• grandi camere con cucinino  
**DOPO IL PRIMO MAGGIO**

**ACAPULCO**  
**Albergo Romano Palace**  
Partenze fino al 23 giugno  
**SOLO \$589,00**

**NASSAU:**  
**Hotel Dolphin**  
dal 1 maggio al 30 giugno  
**\$589,00**

**CANCUN:**  
**Albergo Novotel**  
dal 6 maggio al 17 giugno  
**SOLO \$469,00**

**FREEPORT:**  
**Albergo Freeport**  
dal 6 maggio al 17 giugno  
**SOLO \$439,00**

**SANTO DOMINGO:**  
**Albergo Hispaniola**  
Partenze: fino al 23 giugno  
**\$499,00**



**E MENTRE SIETE IN FLORIDA, FATE UNA CROCIERA DA  
MIAMI-ALLE BAHAMAS E PASSATE UNA NOTTE  
ALL'HOLIDAY INN PER SOLI...  
**\$138** a persona**

14- IL CITTADINO CANADENSE / 13 GIUGNO 1984

MEMBRI AUTORIZZATI DI

**IATA**

**ATLANTIC**

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA TEL. 271-3545

A.T.C. I.A.S.F.C.

AGENCE DE VOYAGE - TRAVEL AGENCY 4098 ROUTE 17 LAURENTE DE FRANCE • BELLEVILLE

6896 boul. St. Laurent (di fronte a Be'anger) **271-3545**



NOVITÀ ASSOLUTAI APPENA GIUNTE DALL'ITALIA!  
INSUPERABILI I SALE E DA PRANZO E CAMERE DA LETTO

RNO?

Hotel Lodge

mentale a persona  
Hotel Casa Mita  
mentare con cucina  
PRIMO MARZO

ACAPULCO  
omano Palace  
no al 23 giugno  
589.00

MASSAU:  
Hotel Dolphin  
glio al 30 giugno  
589.00

CANCUN:  
bargo Novotel  
glio al 17 giugno  
469.00

FREEPORT:  
erigo Freeport  
glio al 17 giugno  
439.00

O DOMINGO:  
gno Hispaniola  
no al 23 giugno  
499.00

ROCIERA, DA  
UNA NOTTE  
PER SULL...

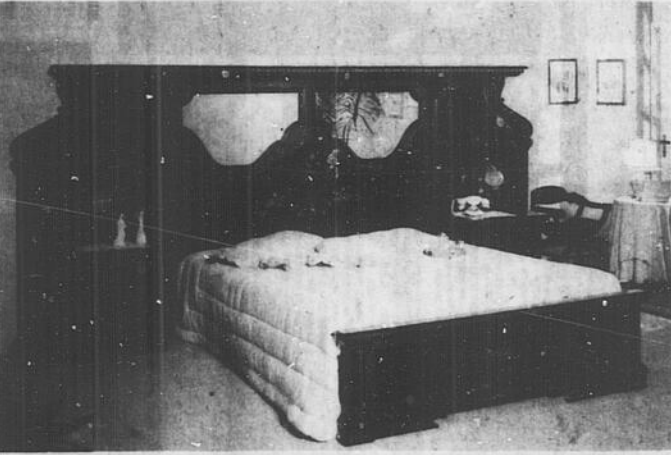
8. a persona



la vera classe non ha bisogno di commenti  
**Felice Amenblement Maquir**  
2 sale d'esposizione per meglio servirvi!  
6990-84  
Larry est. - St. Leonard  
326-5108 - 326-7161

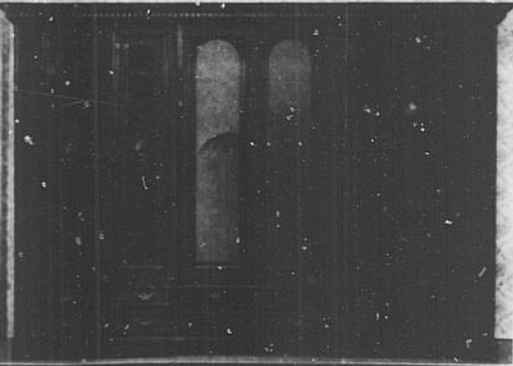
# NOVITÀ ASSOLUTA! APPENA GIUNTE DALL'ITALIA! INSUPERABILI SALE DA PRANZO E CAMERE DA LETTO

In esclusiva solo  
da FELICE FURNITURE



## SUPERBA CAMERA da LETTO

stile fiorentino, in noce Tanganica e radica, intarsiata a mano, completa di armadio a sei porte con specchio, comò con specchio, due comodini e poltroncina come illustrata.



Ambienti moderni per una casa elegante e riposante  
Disponiamo di sale da pranzo nei modelli più belli e negli stili più attuali

Fateci una visita, ne vale la pena!

**FIORISTA**

**Madonna di Pompel**

Flori e piante per ogni occasione  
APERTO LA DOMENICA  
— Servizio rapido —

8870 BOUL. ST. MICHEL. NEG. e RES.: 387-9943  
(ang. Emile Journaux)



**FIORISTA SAN REMO**

Flori per tutte le occasioni  
Aperto la domenica  
dalle 10 alle 16



(angolo Marquette)

1727 Jean Talon E. Tel.: 376-6901



**Fiorista LA SCALA**

Il più artistico mazzo di fiori in  
augurio, omaggio e partecipazione  
**SPECIALE PER MATRIMONI**  
5822 JEAN TALON EST  
ST. LEONARD — TEL.: 255-1152

**Fiorista GARDENIA**

Il più esperto fioraio italiano a Montréal  
Flori per tutte le occasioni  
Matrimoni e decorazioni  
9330 LACORDAIRE - TEL.: 328-0950  
(Aperto anche la domenica)



**FIORISTA  
ALLA MODA**

Flori per qualsiasi ricorrenza  
Aperto anche la domenica: ore 10-4  
6402 ST. HUBERT Proprietario  
(ang. Beaubien) Italiano **270-3151**

**Ecco  
I NUOVI SMOKING  
PER IL VOSTRO MATRIMONIO**



Per la prima volta a Montréal,  
gli eleganti abiti da cerimonia  
creati per lo sposo moderno dai più  
noti nomi del settore.  
**YVES SAINT-LAURENT,  
AFTER SIX,**

oltre alla nostra collezione  
1984 "Avanti" di abiti da cerimonia  
per uomo e signora disegnati, in  
esclusiva, da Mario Telero



ABITI da CERIMONIA • VENDITA a INGROSSO

1200 St. Alexander (angolo Ste-Catherine)  
(una strada a ovest di Bligny)  
Aperto dal lunedì al venerdì, ore 9-5  
Sabato 9-7  
Tel.: 397-6697

**intervallo al femminile**

**La Camera di Commercio Italiana  
porta a Montréal l'Italia più vera**



Ferragamo

Mode per uomo e mode per  
signora, ideata e realizzata da  
alcune delle firme più  
prestigiose del settore, quella  
presentata nell'elegante  
cornice dell'Hotel Quatre  
Saisons di Montréal: è quando  
la mode assume aspetti così  
raffinati, originali e classici al  
tempo stesso, è mode italiana.

Se il pubblico di Montréal ha  
potuto ammirare un saggio  
così importante della  
creatività dei nostri stilisti, lo  
dire in particolare modo alle  
Camera di Commercio, Promo-  
trice della manifestazione, che  
è riuscita a riunire a Montréal  
cinque grandi couturiers

italiani: Milla Schön, Balestra,  
Pirelli, Ferragamo e Palazzi,  
per una presentazione di  
modelli che ha offerto  
un'ampia panoramica di quelle  
che saranno le tendenze  
dell'abbigliamento più  
elegante per il prossimo  
autunno.

Sulle passerelle del "Quatre  
Saisons" si sono alternati abiti  
da passeggio e sportivi, abiti  
da cocktail e da gran sera,  
mantelli per uomo tipo trench,  
molto tradizionali, e blouson  
sportivi del taglio impeccevole.

Lo scintillio di jeta e paillettes  
contrapposto alle linee  
rustiche, qualche guizzo di  
spirito originalità che  
strizza l'occhio agli abiti più  
rigorosamente lineari, hanno  
contrassegnato la sfilata che si  
è svolta, contrariamente alle  
abitudini locali, al suono di  
musica classica.

Il rinfresco seguito alla  
presentazione portava la  
stessa impronta di signorilità e  
buongusto. Sotto l'occhio  
sempre attento del signor  
Libertato, presidente della  
Camera di Commercio Italiana  
di Montréal, e dei suoi validi  
collaboratori, la manifestazione  
è stata orchestrata in modo  
perfetto, concludendosi in una  
cordialissima atmosfera di  
"ritrovamenti".

Dici e iode dunque agli  
organizzatori, che ogni volta  
che possono cercano di  
portare fra noi l'immagine  
dell'Italia: quella vera e attuale.  
Quella migliore.

Riligo Garofali



Pirelli

**Cortina**  
Le calzature di classe

CHAUBURNS ITALIENNES INC.  
ITALIAN SHOES INC.

7100 boul. St. Laurent 277-2837  
5800 est boul. Henri Bourassa Plus (L'Assommoir) 327-6337  
5040 boul. Des Grandes Prairies Plus (L'Assommoir) 324-8540  
2305 Rockland Road, suite 173 (coin St-Hubert) 348-9428

CANADIAN CANADIAN, DIV CALZEA CORTINA



Balestra



Ferragamo



Milla Schön

**L'Italia**

DESTINATION MIRABEL  
In cerca di  
popolazione si "Festività  
Italiane" che avrà luogo il  
17 giugno all'Aeroporto  
internazionale di Mirabel  
livello "mazzanero". Dura  
questi due giorni il pubb  
potrà ammirare incisioni  
grandi artisti italiani, pitture  
vetro, ardigliano, cerami  
lavori a maglia ed assistere  
lavorazione della pasta

Saranno presentati in  
alcuni documenti della  
"L'ITALIA VISTA DAL CIELE"  
e in campo gastronomico  
ristorante "Le Graines" ser  
un menu tipico italiano  
(sabato 18 dalle 18 alle 19)  
E' quindi un appuntamento  
la Comunità Italiana, che  
invitata ad intervenire

**"PIC NIC" DI**

Anche quest'anno abbiamo  
no" al Centro Culturale  
17 giugno 1984. Alle  
Messa all'aperto in con  
base di salsiccia, bruci  
vino e pane (per chi pre  
la potrà abbronzare ne

Durante la giornata si  
diversi giuochi, e come  
trofei o medaglie i prin  
Invitiamo tutti a parteci  
affarza pura della comp  
Più di 2000 una sorpres  
divertimento

**INNOCENT**  
regina del risparmio

Innocenti e De Tomaso  
bisogno di molte prese  
internazionale, la prima  
con l'eleganza aerodin  
Oggi, nel contesto co  
risparmio energetico, q  
hanno presentato sul m  
macchina. L'oggettivo  
pure i maestri della m  
minivettura ha infatti un  
un partner della grand  
sistemato travasamenti  
numero di giri di 5600/mi  
km. in 13 secondi) ed un  
La tenuta di strada è ag  
a quattro ruote indipen  
giocello sui percorsi extra  
sportiva.

Volete qualche altra  
Innocenti-De Tomaso?  
capolavoro italiano, è s

**FOURRURES  
PELLICCE**

**TOMEQ**  
per uomini e donne



Pellicce d'ogni genere  
confezionate su misura  
CANTIERI DI AVENTURA

LUN-MERC.: 8 alle 10  
GIOV-VEN.: 8 alle 11  
SABATO: 8 alle 17

Rinodamento, riparazioni,  
conservazione in deposito  
a temperatura controllata

PREZZI IN QUANTITÀ  
CANADIAN QUALITÀ E LAVORO

**7483 ST. DENIS**  
(tra Pellicce e Ste-Catherine)

**274-7733 (4)**

16 - IL CITTADINO CANADENSE / 13 GIUGNO 1984

**Torneo**  
ORGANIZAZIONE  
**Ferrari**  
S  
VIA  
IL TO



# SALE

**BUFFET MONTANA**

RICEVIMENTI  
• MATRIMONI  
• BANCHETTI  
• SERATE DANZANTI

Sala capienza  
100 a 350 persone

Inf. Mauro & Roberto  
al 327-7271  
6011 boul. Robert  
Ville St-Leonard

• Vasto parcheggio  
• Servizio impeccabile  
• Cucina Casalinga

## BUFFET SALA DELLE STELLE

Totari Nino e Maria Finaldi

3 moderne sale con capacità fino a 300 persone

Aria condizionata, parcheggio  
Cucina italiana e francese

Banchetti matrimoni Indanzamenti  
battesimi riunioni • Servizio a domicilio

-2521-2523 Charland E.,  
Montreal, Tel.: 388-7278

Dopo le ore 21, res.: 332-5608 oppure 332-8074

Tel.: 384-1234

*Buffet Sorrento*



Matrimoni - Banchetti - Cresime  
Cucina Italiana -  
1275 DOLLARD,  
VILLE LASALLE, QUE. Tony: 254-5007

## BUFFET RIVIERA

3 sale per meglio servirvi  
Grande parcheggio

**BUFFET RIVIERA**

Capacità da  
600, 350, 250  
Aria  
condizionata

6005 Des. Des Grandes Prairies, St-Leonard  
OFFICIO: 322-6981 - RES: 325-1998  
Prep: Andrea, Luigi Scuczerri

## Sala per ricevimenti-gastronomia italiana

• COMPLEXE *Villa S. Maria*

• 3 sale a disposizione da 50 a 1000 persone  
• Ristorante e Ristoricceria "Il Contadino"  
• Vi offriamo un servizio professionale  
e alberghiero

7885 Maurice Duplessis  
(angolo Armand-Bombardier)  
Tel.: 648-2774 A Dall'Orfice  
presidento

18- IL CITTADINO CANADENSE / 12 GIUGNO 1984

UFF: VILLE D'AMJOU  
353-2610  
3 GRANDI SALE



BUFFET  
J. G. Morseff, prop.



Capienza: 500 persone

## Buffet Montana inc.

Cucina profittamente italiana  
Servizio accurato

Due sale per meglio servirvi  
Tel.: 323-7000-3  
4670 rue Amiens - Montreal-Nord

## L'angolo del cacciatore

# CONOSCERE LE RAZZE DA CACCIA

continuazione

### Caratteri etnici- qualità e difetti

In teoria, tipo e costruzione risultano i fattori della validità del lavoro. L'aspetto del pointer deve apparire quello di un cane armoniosamente costruito per scattare che alla distinzione unica forza, agilità, velocità, resistenza. Esso risulta il più prodigo degli ausiliari. Atleta perfetto, il più avvenente delle razze da ferma a pelo raso. La sua sobria bellezza impersonifica la giovinezza. Ha la muscolatura lunga e saliente del galoppatore di razza, la rete venosa affiorante del puro sangue.

Si disse cerchi il vento anche sul ring. Cammina composto, con decisione, il collo teso a sollevare la testa nell'aria, tirando sul guinzaglio, gli occhi ardenti, gli orecchi eretti, il passo pulsante, muscoli e coda vibranti, fiero e regale come gli eroi ed i monarchi antichi.

La sua forza sta nella mentalità di ausiliare pragmatico, che sa interpretare il mestiere anche come un rischio.

La misura del suo tronco è l'into alta da terra al garrese quanto lunga dalla punta della scapola a quella della natica. Si dice che sta nel quadrato.

Si ritiene che l'altezza ideale debba aggirarsi intorno ai 60 centimetri. Secondo il Sotero costituisce difetto di squallida se supera i 65 centimetri e scende di 2 sotto a quella voluta (egli la stabilisce tra i 55 e 62 per i maschi, tra i 54 e 60 per le femmine).

Pointers conclamati al tempo della maggior gloria della razza, in Inghilterra, denunciarono le seguenti



Un ritorno felice dalla caccia. Da sinistra: il sig. Augusto Aquino ed il sig. Ettore Mazzoni.

stature: Juno 50 centimetri, Chang 60, Belle, Wegg, Naao of Upton 61, Old Bang e Bang 2° 62, Crog 63.

Il peso deve essere compreso tra i 20 ed i 30 chilogrammi. Statura e peso eccessivi o carenti non consentono conveniente galoppo sui cattivi terreni, inficiano comunque la resistenza, rendono precaria la possibilità avvenirista.

Testa  
Si disse costituisca la fonte del suo sapere. E lo è, aggiungendovi l'impronta della nobiltà della razza, essendo la menca soggetta a mutazioni, avendo ripercussioni sulle altre parti del corpo. Bene cesellata, è caratterizzata da linee superiori cranio facciali convergenti, dal salto naso frontale accentuato a demarcare in parti uguali il cranio dal muso. La canna nasale è

retta, il tartufo rialzato (la dicitura è: ad orto di piatto) con profilo non arrotondato e margine anteriore formante linea verticale con la labbra le quali, sottili e giustamente arrotondate, conferiscono quadratura al muso e si chiudono, al loro margine inferiore, con una visibile commessura labiale che risulterà il punto più basso del muso. Il cranio, dovendo il suo asse determinare la convergenza, ha profilo ascendente rispetto a quello della canna nasale.

Risultava piatto nella parte compresa tra la inserzione degli orecchi. Ha ossa parietali piatte, seni frontali sviluppati, sutura metopica marcata, cresta occipitale netta.

Le orecchie sono inserite giustamente alte, al disopra del muscoli temporali, con attaccatura larga. Risultano piatte, hanno forma triangolare con estremità arrotondata ma piuttosto sottile. La cartilagine del padiglione è sottile, la rete venosa visibile. Sono portate aderenti alla guancia e, in stazione normale, non oltrepassano in lunghezza il margine della gola. Hanno buona possibilità erettile che si manifesta durante qualsiasi eccitazione. Contribuiscono a dare espressione alla ferma. L'occhio è situato in posizione sub frontale, ha ogiva rotonda, bulbo oculare appena affiorante, iride scura (nei bianco annello può risultare di colore meno carico), espressione intelligente, sguardo sfidante. Sono difetto: la testa

prive di cesellatura (impastate) con assi cranio facciali paralleli o, peggio, divergenti. Il tartufo sporgente con profilo arrotondato, depigmentato. La canna nasale corta, stretta, concava o convessa (montanina). La labbra spessa, troppo sviluppate o sfuggenti, con plica labiale esageratamente accentuata. Le pareti laterali del muso non parallele, ma convergenti in avanti da imprimargli una forma a punta anziché quadrata. Il prognatismo (mascella superiore più corta della mandibola), l'engnatismo (mandibola più corta della mascella superiore) da non permettere il combaciamento dei denti. Quest'ultimo, essendo al contrario del prognatismo un fetto degenerativo, costituisce difetto gravissimo, da squallida. Il cranio corto, troppo stretto o largo ai parietali, con ossa sporgenti o massi masseteri esageratamente sviluppati. Il salto naso tronco poco marcato e sfuggente, la convergenza della linea superiore del cranio e del muso troppo accentuate. L'occhio piccolo, di taglio obliquo, con bulbo sporgente o infossato, iride chiara, rima palpebrale rovesciata all'interno (entropio) o all'esterno (ectropio), affetto da depigmentazione anche parziale; sguardo non diritto, espressione castiva, stupida. L'orecchio e il padiglione troppo sviluppati, spesso, rigido o accorciato, inserito in basso, con attaccatura stretta, punta troppo arrotondata, nel portato.

**Rachelli**

I SOLI GELATI IMPORTATI DALL'ITALIA  
TARTUFO, AMARETTO E CASSATE:

tre gelati, tre delizie!  
Per ordinazioni (solo per Ristoranti)  
tel.: 739-9975

**BUFFET COLOSSEO Inc.**

con il cuoco Pietro, il suo esperto della cucina italiana

2 SALE PER QUALSIASI OCCASIONE  
capienza: 150 a 500 persone  
Ampio parcheggio - Aria condizionata  
Camera per cambi d'abito  
Per informazioni chiamare Pietro o Sara  
8658 Maurice Duplessis -  
Niviro des Prairies - 648-0323

largo ai g

intra in cono  
a cura di Claudio Bartolozzi

Sin dall'inizio l'op sempre attira pubblico alla m questo ancora oggi. Le date al Metropolitan New York o alla Milano testimoniano. La gente e conferito una dignità all'opera essa stava diventando prestigiosa, in mol ha reso un servizio, sostenendo punto di vista fina

E' vero che una questo gente non della musica o del frequenta le rappioni piuttosto peputata nei migliori teatro o al bar; con non è giusto pres che tutti i ricchi, alla moda, che all'opera se ne inf

Parechi di loro frequentato non spettacoli operato, da profitto d'esperienze. Pos anche rallegrarsi loro comporta davvero esemplari

Quelli che invece solamente per esolo tenore prefer prima donna s

DAL 5

C

## largo ai giovani

collaborazione speciale degli studenti di italiano dell'Università Concordia.

### GLI SPETTATORI DELL'OPERA

Sin dall'inizio l'opera ha sempre attirato un pubblico alla moda, e questo pubblico esiste ancora oggi. Le "prime" date al Metropolitan di New York o alla Scala di Milano testimoniano di ciò. La gente che ha conferito una certa dignità all'opera mentre essa stava diventando più prestigiosa, in molti casi le ha reso un grande servizio, sostenendola dal punto di vista finanziario.

E' vero che una parte di questa gente non si cura della musica o del teatro e frequenta le rappresentazioni piuttosto per essere vista nei migliori posti a teatro o al bar; comunque, non è giusto presupporre che tutti i ricchi, persone alla moda, che vanno all'opera se ne infischino.

Parecchi di loro hanno frequentato numerosi spettacoli operistici tralasciando profitto da simili esperienze. Possiamo anche rallegrarci per il loro comportamento davvero esemplare.

Quelli che invece ci vanno solamente per ascoltare il loro tenore preferito o la prima donna sono, in

generale, meno raffinati e diventano spesso seccanti. Sprecano tutte le energie ad applaudire, a forzare e contare le chiamate alla ribalta, a fischiare i cantanti rivali e a trasformare l'arte in contesa. Quando non fanno del male, compiono la loro sola buona azione che è quella di infondere vigore a molte produzioni che altrimenti si rivelerebbero noiose. A casa, poi, quando c'è una trasmissione operistica, accendono la radio ma si occupano d'altro. Non si concentrano sulla musica né sul libretto che avevano interessato il compositore per tanto tempo.

E' innegabile che gli spettatori di oggi osino acquisizioni sempre più un interesse basato sulla comprensione, ma è altrettanto esatto dire che l'impresa più ardua per qualsiasi direttore artistico è di aumentare la curiosità, l'interesse e l'apprezzamento degli spettatori; di modo che essi, allorché si accingono a giudicare una determinata produzione, lo facciano con cognizione di causa e, nello stesso tempo, siano consapevoli

del lavoro richiesto per mettere in scena un'opera completa. Si deve anche moltiplicare l'attenzione visiva e uditiva degli spettatori e migliorarne il comportamento.

La maggior parte dell'uditorio ha un interesse generalizzato nei riguardi dell'opera; non ha, cioè, una conoscenza specializzata della musica vocale o strumentale, della recitazione, della coreografia, e neppure dei disegni dei costumi e dell'allestimento scenico. Tuttavia, il successo o il fallimento dello spettacolo è decretato proprio da questi "generalisti". Coloro che sono più "specializzati" e che sanno cogliere i diversi aspetti della rappresentazione, potrebbero forse rimproverare i primi per il fatto che applaudono lavori frivoli mentre ignorano alcuni capolavori che oggi tendono a scomparire dal repertorio. E' comunque certo che l'opera non può sopravvivere, né tanto meno fiorire, senza il suo pubblico e limitandosi a presentare lavori rari, d'interesse particolare, che attirassero poca gente e non fossero finanziariamente redditizi. L'ope-

ra non potrebbe sussistere anche perché non esistono "specialisti" in numero sufficiente e tutti ricchi.

Il "generalista" accetta che lo "specialista" lo trovi fastidioso anche perché sa benissimo che la sua ignoranza costituisce pur sempre una forza. Lo "specialista", dal canto suo, conosce molto meglio forse uno o due aspetti dell'opera, ma è più difficile per lui di pensare ad essa in tutto il suo complesso. Se gli "specialisti" diventassero di più larghe vedute e i "generalisti" fossero più esigenti, tutto sommato, maggiormente consci della complessità dell'opera, si compierebbe un grande passo in avanti verso il miglioramento dell'atteggiamento degli spettatori.

Dal momento che il pubblico migliora, lavori migliori e più vari dovranno essere presentati e le produzioni risulteranno di qualità superiore.

Ciò vuol dire anche molto, moltissimo lavoro. Ne vale la pena? Non solo vale la pena, ma è imperativo!

Manrico Biscotti

Per ora  
Per sempre  
Per te



Dove  
con il prezzo  
minimo

si acquista  
la massima  
qualità

*Bacci*

5384 Jean Talon est  
St. Leonard, Que.  
722-7131

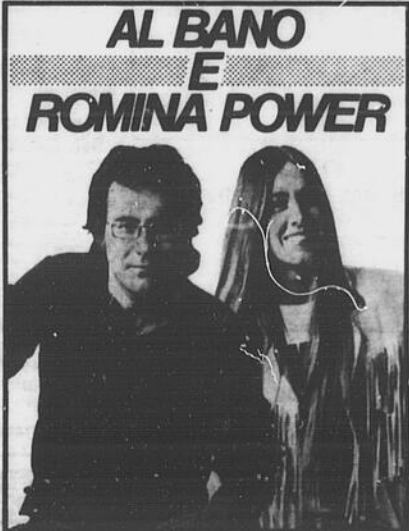
RIPARAZIONI ESEGUITE SUL L'OSTO

DAL 5 ALL'8 LUGLIO

FESTIVAL INTERNATIONAL DES  
COMMUNAUTÉS CULTURELLES  
DE MONTRÉAL

PRESENTA:  
AL BANO E ROMINA POWER  
DAL 5 ALL'8 LUGLIO  
INGHETTI 255 E 309

IN VENDITA PRESSO:  
CORRIERE ITALIANO, 6000 ST-DENIS  
CFMB 1416, 38 YORK WESTMOUNT  
CONGRES NATIONAL DES ITALO-CANADIENS  
555, JEAN-TALON EST  
AGENCE DE VOYAGE VERRE 6576 JARRY EST.



175 Communité culturelle  
15-21 Innovation  
Québec



1400, STE-CATHERINE EST



LA BRASSERIE GUYON  
UNE PRODUCTION ANNE  
D'AVOINE ET DE LA BIÈRE DE LA BIÈRE

AL BANO E ROMINA POWER 17 LUGLIO 1981



# CONOSCERE IL VENETO

## II PUNTATA



Caratteristica degli edifici veneti

Tiziano, nato verso il 1487, inizia a lavorare con il Giorgione (altro grande pittore veneto) verso il 1508 e più tardi, alla morte di quest'ultimo, competerà alcune sue opere rimaste incomplete. L'indiscutibile influsso del Giorgione sull'opera del Tiziano è apparente in numerosissimi dipinti, quali "La Venere di Dresda", "L'Amor Sacro e l'Amor Profano" ed il "Concerto", esposto al museo del Louvre, che alcuni esperti sono tentati di attribuire al Giorgione stesso. Nel tempo avviene però una trasformazione nel pittore, che assume una propria originalità caratterizzata dai toni di colore ignoti a pittori precedenti. Questo fenomeno si può datare alle opere create dopo il

1520 le quali, oltre a mettere in rilievo l'originalità del Tiziano, rappresentano pure un'ispirazione, anche se limitata, influsso della scuola toscana-romana. In questo periodo nascono capolavori quali la "Paola di Pesaro" (1528) il "Cristo della moneta", "Verghina adorna da due santi", "Resurrezione di Cristo" e la "Disposizione nel Sepolcro".

Acquista grande fama, il Tiziano è chiamato alle varie corti per dipingere i ritratti dei grandi signori dell'epoca: Federico Gonzaga, il cardinale Ippolito de'Medici, il doge Andrea Gritti, Francesco della Rovere, Francesco I, Carlo V, (dal quale è creato conte palatino) ed infine è chiamato dal Papa Paolo III al Vaticano. Verso il 1540 i dipinti del maestro risentono fortemente della scuola romana, prendendo quelle caratteristiche di luminosità per far posto ad un maggiore rilievo plastico dei corpi, alla maniera di Michelangelo; l'esempio più celebre di questa trasformazione è "l'incoronazione di spine" del 1542. Dopo il ritratto di Paolo III Farnese, il 19 marzo 1545, riceve l'alloro in Campidoglio. Alcune grandi opere dell'ultimo periodo ritornano alle caratteristiche proprie del Tiziano, data da intense acconciamenti luministici, tra questi ricordiamo il "Martirio di San Lorenzo", il "San Gerolamo", l'"Annunciazione", il "Castigo di Alteon".

Nel 1578, Tiziano si spinge a Venezia, lasciando un'indelebile impronta nella storia dell'arte italiana del '500 e di quella veneta in modo particolare.

Da Piove di Cadore scendiamo verso un paese, o meglio quello che resta di un paese dopo un'immane tragedia avvenuta nell'ottobre del '93: Longorone. In una notte, mentre la gente dormiva tranquillamente, una parte della montagna soprastante precipitò nel bacino artificiale che sovrasta ancor oggi il

paese, provocando la fuoriuscita di migliaia di tonnellate d'acqua. In quel superando la diga, dilagarono nella valle posta qualche centinaio di metri più in basso, schiacciando letteralmente il paese, cancellandolo dalla faccia della terra ed uccidendo centinaia di vittime in una comune fossa di fango. Oggi la diga è ancora lì, quasi intatta, salvo il muricciolo di copertura, ma al posto dell'acqua si trovano tonnellate di terra franta per incuria e incapaci della autorità competenti che già da tempo erano informate sull'instabilità di quella pendice di montagna. Da Longorone, invece di scendere verso Belluno, risaliamo a Forno di Zoldo s, per curiosità, facciamo una

veloce puntata fino al lago di Alleghe. Il suo fascino è legato ad un fatto di cronaca nera che interessò il pubblico poco dopo la guerra. Non vennero solo trovati le tranquillità e l'insolubilità del paese ma tutta l'isola venne presa dal micidioso fucino di un misterioso assassino: la cronaca, ebbe da scrivere per molto tempo perché il fatto originò una sequela di denunce e un processo famoso. Sul fatto vennero portati pure alcuni fatti. Dipendevano da Alleghe verso Agordo, ridente centro turistico competenti che già da tempo erano informate sul fatto. Passiamo per Goisoldo, Fiera di Primiero e ci dirigiamo verso Feltr. Posta a 325 m. sul livello del mare, attraversata dal

Colleda, affluente di destra del Piave, questa cittadina è molto antica. Centro romano con il nome di Feltria, passò, dal 1404 alla Repubblica Veneta e si unì all'Italia con la III guerra d'Indipendenza (1866); venne occupata dall'esercito imperiale austriaco dopo la disfatta italiana di Caporetto e, nella seconda guerra mondiale, il suo nome è stato legato, erroneamente, all'incontro del luglio '43 tra Mussolini ed Hitler, pochi giorni prima della fatale riunione del Gran Consiglio. Feltr è ricca di edifici storici, soprattutto del XVI sec. ed è posta sulla linea ferroviaria Padova-Calalzo; la sua economia è legata particolarmente all'agricoltura.

C.B.

che conservano e  
lano energia (Yin);  
no del legato, del  
del polmone, della  
del rene. Cinque  
lativi ai visceri che  
rmano energia  
meridiano dello  
co, dell'intestino  
dell'intestino  
della vesciva e del  
del rene. Cinque  
l'insieme del  
il respiratorio,  
ivo e genito-  
. Infine, vi sono  
ridiani di "funzio-  
meridiano governa-  
che influenza sulla  
ca e mentale, e il  
no di concezione,  
siede alla crescita  
po e alla nascita  
lri corpi. Tutti i  
si attraversano il  
corpo passando per

seguenza - sosten-  
specialisti cinesi -  
lo attentamente il  
energia attraverso  
controllo del  
può stabilire su  
nali si è insediato  
librio energetico e  
ntervenire con gli

C.B.  
P.B.

NTORE  
UORE  
CIALE  
LIA

IA: Si è svolto  
mente a Ferrara il  
gresso Nazionale  
cietà italiana per le  
ioni tecnologiche  
rgia", organizzato  
linica Chirurgica  
no ferrarese. Nel  
il congresso sono si  
in esame i vari  
clinici ottenuti con  
strumentazioni  
più sofisticate e  
Tra gli altri, tutti  
omi nel campo  
irurgia mondiale,  
ente il dottor R.  
il Salt Lake City,  
ere del cuore  
il dottor Jarvik  
a punto, in anni di  
un cuore artificia-  
tamente funzio-  
ne nel 1963 venne  
to su di un uomo  
do. C. Ingo De Vries,  
il dott. Jarvik  
il convegno a  
(Ansa).

**ATTENZIONI FUTURI SPOSI**

**GRATIS**

il video del vostro matrimonio

Chiedeteci informazioni che Riviera  
Sveviana, in collaborazione con il club  
Video 30-60-90, offre a tutti i futuri sposi  
che sceglieranno il loro matrimonio in  
una stanza durante la cerimonia nuziale.  
"L'offerta è valida per gli sposi abitanti"

dal 30.5 al 30.9 1984.

**AMBEULEMENT  
RIVIERA LTEE**

6525 St. Laurent - 274-5461

**MEDIUM  
MARIA**

**DIVORZI  
MATRIMONI  
AFFARI**

**PER TUTTI I VOSTRI PROBLEMI  
CONTRO GLI SPIRITI MALIGNI  
PER UNA MIGLIORE UNIONE IN FAMIGLIA**

**SOLO PER APPUNTAMENTO**

Châtelier de Maria **668-7966**

**MOLLÉ**

MASTERCARD/CHARGE/VISA

**ELECTRONIQUE**

Vendita/Riparazioni/Servizio a domicilio

VHS MAGNAVOX  
Registratori Videocassetta 5 ore

**\$639.**

\$100.00 DI SCONTO presentando il TAGLIANDO  
Registratori Videocassetta  
TELEFONICI 6300 con telecomando

**\$549.00**

**Vendita d'Inventario!**

**Fine Anno Fiscale**

**IL 23 GIUGNO GRANDE GIORNATA DA MOLLÉ**

**MOLTI ARTICOLI VI SARANNO OFFERTI A PREZZO DI COSTO**

Molte altre note marche disponibili in negozio in grande speciale

**ABBONAMENTO GRATUITO  
PER UN ANNO AL CLUB VIDEO**

Modelli compatti da tavolo  
Zenith 30"

- Tubo catodico "Chromapride 80"
- Modello di fascia 2-1
- 4 EYEVIEW a computer

Strutturatura 100%VDF massiccia e due piedini

- Tubo trinitronizzato "Autocintato per blocco della interferenza"
- Assorbimento acustico "Schermo a colori subconvergente a matrice nera"
- Cinescopio a subdeflessione del colore
- Mobile in plastica robusto color avorio
- Base a giradischi.

**Televisore  
MAGNAVOX  
in SPECIALE**

5106 est, rue Jean-Talca, St. Leonard, St. Leonard. 374-1935  
6293 Boul. Leger, Mt-Nord. 325-0013  
3671 A Boul. St-Jean - Dollard des Ormeaux 629-6550

13 GIUGNO 1984 / LE OTTAVIANI @ CANADIAN 41

# il Cittadino Sportivo



Le ultimissime dalla "Tana dei Lupi"

## Cose da pazzi: Danno una mano anche le lupe!

Mancano ormai due settimane all'atteso incontro di calcio che vedrà opposte allo Stadio Olimpico l'eccezionale compagine di Campobasso, del "planetario B" italiano, e la rappresentativa nazionale di Haiti, la coloratissima mezza isola di Jean Claude Baby. Tutta l'organizzazione è più che mai in affrettosa. I "grandi strateghi" della Federazione Molisana si riuniscono nottetempo, ma non proprio come carbonari, per spremere le meningi fino all'ultima cellula, e trovare le idee vincenti per portare tanto popolo all'Olimpico. Credo sia, questa realmente la volta buona, se l'uscita delle LUPE come scoperchio è un segno dei tempi: il loto "TIFO" è esplosivo come l'astore quebecchese. Avete capito? Da una

settimana circa fin parte dell'organizzazione anche parecchie Molisane e qualche "Orlunda" che finalmente sono contagiate. Il fatto è quasi storico: non solo a vedere il Campobasso, ad incitare i lupi rosobù alla vittoria ci si andrà in famiglia, ma stavolta le nostre femmine hanno messo "la main à la pâte", direbbero i francogoliti, e hanno permesso un bel sospiro di sollievo a qualche non divorzio per... crudeltà calcistici... Il presidente fiammatto ha fatto il miracolo convincendo la sua migliore collaboratrice di sempre, Signora Cristina, che mi ha addirittura entusiasmato indossando un elegantissimo tailleur rosobù, e con le

è nato un comitato femminile tutto da scoprire... Che fanno? Vendono i biglietti, mettono a punto tutto il corollario delle attività extra-partita allo stadio, si occupano di rendere l'accesso facile ai vecchi ed agli handicappati in quei luoghi cementosi e addirittura denno idee brillanti assai in tema di marketing. Più di così... Forza LUPE!

O'feete e "cani caldi" non si annovera nemmeno durante i quindici minuti di riposo del 22. E dire ch'è andata a monte una mini-partita tra vecchi: le glorie: tenevano il tarant...

\*\*\*

L'interesse per la venuta del Campobasso-rivalezione è tale e tanta che si annunciano comitive da Ottawa e da varie località del Québec tra cui Chicoutimi, St-Jean, Drummondville, Sherbrooke eccetera, eccetera. Mi fa pensare ai bel tempi andati, questi avvenimenti! che cominciano a ripetersi ininterrottamente, ormai allenti del Manic, lanciano appelli e vogliono adottare una squadra Estero! Roba di questo mondo...

\*\*\*

La "Tana dei Lupi" (sulla St-Laurent, vicino Dante e a fianco ed un nuovo cantiere) arricchisce ogni giorno di nuovi "posteri" del Molise a difetto di quelli del Campobasso Calcio. E il noto fotografo Leffa è venuto con il Sindaco di Duronia per fotografare la sede, il lupo di Balbone graziosamente prestato ai cugini molisani (e quando andiamo in A contro l'avellino come la metteremo?), e tutto il resto, tra cui il lupo marinaro. E posso annunciare ai quattro venti che sono in vendita i gagliardetti grandi e piccoli, questi ultimi per l'auto. Non lasciatevi sfuggire perché sono belli, sono pochi e costano quasi niente... Abbiamo ancora qualche biglietto!

\*\*\*

Mi hanno anche avvertito che il più vecchio zincheruole d'assalto, Z'Pepe, ha scritto per il mensile della sua associazione un "pezzo forte" in cui dice che i rosobù non vincono il feramo...neri Lupi avvertiti, mazzi salvati!

\*\*\*

Il Lupo Marinaro



Febrbriciamo recinti, pergolati, chioschi, portali, lampadari, mobili da giardino, balconi, patio

Potete fare voi stessi l'installazione o richiedete l'aiuto dei nostri esperti

### RECINTO IN P.C.V. RIGIDO



Conserva inalterato il suo colore bianco originario IMPUTRESCIBILE - I nostri profilati resistono agli agenti atmosferici, alla corrosione al sole.



Assolutamente INSENSIBILE alle intemperie L'UMIDITÀ, L'ARIA DI MARE, gli sbalzi di temperatura (freddo intenso, gran calore) non intaccano la loro durabilità.



Aumenta il valore della vostra casa. NESSUNA MANUTENZIONE. Niente pittura, quindi grandi economie.

La bellezza non si brucca,  
da noi è...



BELLA PER TUTTA LA VITA!

8462 Pascal Gagnon, St. Leonard, Que. • 323-4493

## ATALANTA, COMO E CREMONESE IN SERIE A

Retrocendono in Serie C Catanzaro, Cavese, Pistoiese e Palermo

Cala il sipario sul campionato di serie B, amarissimo per i suoi d'taliti: retrocessione del Catania in serie B, fine della serie A in Campania, con Napoli ed Avellino.

Retrocendono in serie C due squadre: Catanzaro e Palermo, che da mezzo secolo circa sono state fra la serie B e A; stessa sorte è toccata alla Cavese, sconfitta a Pistoia. Si sono salvate sul filo del rasoio: Empoli, Sambenedettese, Monza e Cesena.

Questo il quadro della serie A e B per il prossimo anno:

### RISULTATI SERIE B

Atalanta-Sambenedettese	4-2
Cagliari-Arezzo	2-1
Catanzaro-Varese	1-2
Como-Triestina	5-1
Empoli	1-0
Padova-Campobasso	1-1
Palermo-Monza	2-0
Perugia-Cremonese	2-1
Pescara-Lecce	0-0
Pistoiese-Cavese	2-1

### Classifica finale

Atalanta	49	Pescara	35
Como	48	Cagliari	35
Cremonese	45	Cesena	35
Lecce	42	Monza	35
Campobasso	40	Sambenedettese	35
Arezzo	40	Empoli	35
Padova	40	Palermo	34
Triestina	38	Pistoiese	34
Perugia	38	Cavese	33
Varese	37	Catanzaro	30

11811 Bari L'astoria italiana di Ben Lomani  
Per prenotazioni e informazioni tel. 334-8221

Classica cucina italiana per ogni festa che conta.

Per comunicazioni, c'è ogni altro importante ricevimento.

Se desiderate, servizio pure a domicilio.

**ristorante PAPPAGALLO**

**PLOMBERIE et CHAUFFAGE Inc.**  
ANTONIO PISANO  
INSTALLAZIONE E RIPARAZIONE DI OGNI GENERE RESIDENZIALE, COMMERCIALE, INDUSTRIALE  
SERVIZIO RAPIDO, PREZZI MODICI  
Servizio 24 ore al giorno - Tel.: 322-9306/7

**BENITO Scuola Guida**

Corso di teoria in inglese e in francese e orali per chi ha problemi con il francese.

Chiedere il Comunicaremo prossimamente il nostro grandi SPECIALI Colitti.

1900 - 9000000 - tel. 326-7065 / 376-3045

**Gaby della Feder**

Sabato 9 giugno ancora assemblee generali, in alla Federazione della dilettantistica del Québec

Da sinistra a destra: Vittorio Chi Olimpico, e Michael M...

**VEDREMO AN GLI EURO**

Sono già iniziati i campionati, grazie al signor Lacordaire St-Leonard) ve la gira in programma. La prima gara si vedrà sabato 14.15: Danimarca-Jugoslavia. Mercoledì 27 giugno, fine alle ore 14.15. Un'iniziativa che merita il finale della Coppa del Cr voluto offrire a tutti gli sport i campionati d'Europa per il coprire il 322-6202. Il telefono le spese: 44.00. No

**DE**

**TAGLIAER**

Dura a più non doveva possedere un tagliatore... sistema di riduzione Rolo... tagliare il cortato. Il sacco... capienza. Passato a voi... 7870 es





# VITI VISION

DIV CONTINENTAL INC.

## VIDEO? VITI VISION

produzione professionale con effetti e montaggio speciali. ¼, ½, VHS o BETA. Servizio completo per tutte le occasioni.

Tel.: 721-0369/523-8533

Per qualsiasi lavoro in alluminio  
De BELLIS ALUMINIUM INC.

Porte, finestre, cornici,  
rivestimenti d'alluminio, tettoie,  
griglie, etc.

Rivolgetevi al Signor Giuseppe  
Tel.: 256-1703/255-8742

POTETE USUFRUIRE DELLA SOVVENZIONE GOVERNATIVA.

### FRANCESCO MOSER VINCE IL 67° GIRC D'ITALIA



Francesco MOSER

Francesco Moser, recordman dell'ora, con un'impresa che ha ricordato Città del Messico si è aggiudicato la 67ª edizione del Giro d'Italia. Nella tappa finale di Km. 42.00, La Soave-Verona, ha inflitto al francese Laurent Fignon 2'44" di distacco.

Moser aveva perso la maglia rosa nella tappa Sella di Valgardena-Arabà, di km. 189. Era stato staccato da Fignon di 2'24" ed il giro sembrava ormai perso per il trentino, ma l'impennata del campione nella tappa conclusiva ha avuto dei sensazionali: sarebbe stata una beffa per Francesco Moser perdere questo giro, dopo averlo dominato in lungo e in largo.

Francesco Moser finisce il giro con un distacco di 121" sul francese.

Dopo il record dell'ora e la Milano-S. Remo, Francesco Moser si è aggiudicato anche il suo primo Giro d'Italia a 32 anni. Con la preparazione scientifica il ciclismo scopre nuovi orizzonti. Si continuerà su questa strada?

Questa la classifica finale:  
1° Francesco Moser  
2° Laurent Fignon a 1'53"  
3° Moreno Argente a 4'18"  
4° Lejretra a 4'24"  
5° Van Der Velden a 6'47"

Tony Benedetti

## COPPA DANTE

Domenica 24 giugno la *Ferriamenta Dante* e la *Troisera dei Baffoni* organizzano l'edizione 1984 della Coppa Dante. Essa si svolgerà presso il Club Sociale Veneto a Soccocche (uscita 30 della strada 25, per Terrebbonne), l'edizione delle ore 9 alle 12; per maggiori informazioni telefonare al 271-3057 o al 270-3715.

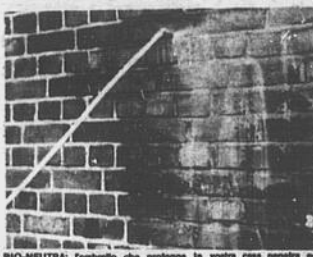
### Gelo, disgeo, piogge acide sono i peggiori nemici delle nostre case

#### BIO-ENERGIA...quasi un MIRACOLO!

a cura di Josée Ricci

Una casa, piccola o grande, è sempre, per il proprietario, non solo ragione d'orgoglio, ma anche il più prezioso degli investimenti da proteggere e salvaguardare per tutta una vita. Se, pur dopo anni, con tutte le cure attente prodigate, la casa appare ancora bella, troppe volte dei nemici subdoli ed invisibili intorcano, piano, piano i muri esterni, il tetto, ecc.: una piccola crepa sulla facciata, infiltrazioni d'acqua ed umidità sono i primi sintomi di un deterioramento dell'immobile con conseguente suo deprezzamento. Così quando, quasi per gioco, dirigiamo la pompa dell'acqua sul muro, ci accorgiamo con stupore, che l'acqua penetra come su una carta assorbente.

In taluni punti, specialmente sotto le finestre accorgiamo poi piccole crepe ed allora, esterrefatti, ci mettiamo alla ricerca di un rimedio. L'inquinamento, le piogge acide, delle quali tutti parlano, hanno fatto il loro effetto: il gelo e disgeo, tanto comune in Canada, ha continuato l'opera, alterando inesorabilmente la costruzione. Mentre oggi ci stiamo rendendo conto nei nostri effetti di questi agenti atmosferici, da anni studiosi e ricercatori cercano di trovare una soluzione al problema. Cirthane Live, sulla base di soli ricerca ha messo a punto una gamma di prodotti non solo atti a bloccare e rimandare i danni già provocati, ma soprattutto a prevenire questi inconvenienti. Sono così nati ICL 500, un cemento flessibile



BIO-NEUTRAL l'isolante che protegge la vostra casa penetrando ed

de "l'Environnement", esami superati con risultati più che ottimi. Conforme ai regolamenti dell'Ancof, il Bio-Neutral può essere facilmente applicato, anche se al consiglio di far ricorso all'opera di persone specializzate che, con una posa accurata, sapranno trarre dal prodotto tutte le sue qualità. Les Services des Protection L.P.L. situati all'8000 Boul. Taschereau, Brossard, (tel. 875-5338 e 656-0565), sono gli esclusivi distributori di tali prodotti per la zona metropolitana; una semplice telefonata può essere la salvaguardia della vostra casa e del vostro capitale più prezioso. Una spesa minima oggi vi mette al riparo dagli eventuali e molto probabili danni di domani. Bio-Neutral è dunque l'ombrello che protegge e ripara la vostra casa.

## BIO-NEUTRA

IMPERMEABILIZZANTE PER MURI

Un prodotto industriale unico, fabbricato in Québec conforme alle "Normes d'Environnement Canada"

### BIO-NEUTRA

- tratta le superfici e protegge le facciate in pietra tagliata, cemento, piastrelle e mattoni gesso, ecc.
- ferma i processi di deteriorazione dei muri rovinati e dà vita ad un processo permanente di rinnovo dei minerali.
- è di una totale efficacia contro la porosità, capillarità e permeabilità, senza intaccare la respirazione dei minerali.
- assicura una buona stagionatura in superficie e nella massa e non provoca alcun mutamento nel colore né nell'aspetto.
- resiste ai raggi ultravioletti, all'aria salmastra, ai vapori industriali, al calore ed al gelo.
- essendo autolavante, rallenta di molto il processo di posa della polvere sui muri.

**UNA GARANZIA LIMITE DI 10 ANNI È DISPONIBILE SU DOMANDA**

Les Services de Protection  
**L.P.L. Inc.**  
8050 Boul. Taschereau  
Brossard, Qué J4X 1C2  
875-5338/39 - 656-0565

84 - IL CITTADINO CANADESE / 13 GIUGNO 1984

# O'Keefe

LA FEDERATION DES ASSOCIATIONS MOLISANE DU QUEBEC PRESENTE LE MATCH DE SOCCER

CAMBOUSSO VS ITALIE

HAITI

ADULTE: 10\$ L'INFANT: 5\$  
LE 26 JUN 1984 A 20 HRS  
AU STADE OLYMPIQUE DE MONTREAL

## ANNU ECON

### AVVISO

Preghiamo i lettori che telefonino "Weekend Amatori" nella sezione "Pubblicità" per poter continuare a essere presso basso e per offrire un'opportunità che ci consentirà di aumentare le nostre vendite. Gli interessati sono quindi invitati a presentarsi personalmente in un'atmosfera equivalevole per

## VENDESI

ATTENZIONE  
Contadino vende conig presso la Five Sud, al 90 boulevard VII, St-Philip, con La Prairie, a sei miglia, ponte Champlain. Per ulteriori informazioni chiamare al 273-2736, 659-6113 per consegnare la domenica, il sig. Gil Plozet.

VAL DES ARBRES (Lac venduto terreni edificabili, costruzione di case residenziali. Tel. 627-0422.

VENDESI terreni a S. Luc, vicino St. Agatha. Per migliori informazioni chiamare Tony Moreau 324-9914 dopo le 6:00 P.M.

### OPPORTUNITA'

Venditori terreno a commerciale in un'area, Blvd St. Martin, Laval. Per ulteriori informazioni chiamare al 277-3181 e chiedere Nick.

## AFFITTASI

AFFITTASI 5%  
Tel.: 727-516

## AFFITTASI

loci completamente finiti a nuovo, per uso ufficio. Riscaldamento elettrico ed altre comodità. Converte per accountanti o contabili, Nel centro della Piccola Italia. Affitto ragionevole. Per informazioni 277-3181, chiedere Nick.

## NEW BORDEAUX

Al piano superiore duplex a nuovo con due stanze di bagno. Nuovo. Prezzo \$475.000 331-7000.

elle nostre case  
DI  
do Ricci

vostra casa potrete ad

environment", e quindi  
il con risultati più che  
services dei Protection  
Conforme ai regolamenti  
dell'Anco, il Bio-Natura  
essere facilmente  
riato, anche se al  
glia di far ricorso  
ra di persone specializ-  
che, con una posa  
ta, sapranno trarre dal  
to tutto la sua qualità.  
services dei Protection  
situati all'8050 Boul.  
reau, Brossard, (tel.  
38 e 656-0565), sono gli  
i distributori di tutti  
i prodotti per la casa.  
una semplice telefonata  
essere la salvaguardia  
nostra casa e del vostro  
più prezioso. Una  
minima oggi vi mette al  
gli eventi e molto  
di giorni di domani.  
oltre 4 dunque l'ombrel-  
proteggere e ripara la  
casa.

fe

EBEC

CER

LE

AL

277-3181  
277-3181  
277-3181

**ANNUNCI  
ECONOMICI**

**AVVISO IMPORTANTE**

Preghiamo i lettori che telefonano in redazione allo scopo di inserire "Piccoli Annunci" nella sezione degli annunci economici, di voler premialmente prendere nota di quanto segue:

Per poter continuare a mantenere le tariffe delle inserzioni ed un prezzo basso e per evitare quindi spese postali, di segnalare e di amministrazione che ci consentiranno di aumentare tali tariffe, non possiamo accettare annunci per vendita, affitti e servizi per telefono. Gli interessati sono quindi invitati, per inserire il loro annuncio, a presentarsi personalmente in redazione oppure ad inviare il testo con l'importo equivalente per posta.

LA DIREZIONE

**VENDESI**

**ATTENZIONE**  
Contadino vende conigli, presso la Riv. Sud, al 90 boul. Edouard VII, St-Philip, comté la Prairie, a sei miglia dal ponte Champlain. Per ulteriori informazioni chiamare al 659-2730; 659-8113 per consegna la domenica, il sig. Gilles Pliote.

**VAL DES ABRES (Laval)**  
vendi terreni edificabili, atti alla costruzione di case residenziali. Tel. 627-0422.

**VENDESI, terreni in**  
campagna a St. Luc, vicino Ste. Agathe. Per migliori informazioni chiamare Tony Monette 334-1918 dopo le 6:30 P.M.

**OCCASIONE**  
Vendesi terreno zona commerciale - Industriale, Blvd St. Martin, Laval. Per ulteriori informazioni chiamare al 277-5161 e chiedere di Nick.

**AFFITTASI**

**AFFITTASI 5%**  
Tel. 727-5161

**AFFITTASI locale**  
completamente rimesso a nuovo, per uso ufficio. Riscaldamento elettrico ed altre comodità. Conveniente per assicuratori e contabili, ecc. Nel centro della Piccola Italia. Affitto ragionevole. Per informazioni: 277-3181, chiedere di Nick.

**NEW BORDAUX: abitini**  
nuovi, a 2 camere da letto, 2 stanze da bagno, riscaldamento. Prezzo \$475.00. Tel. 331-7000.

**OFFERTE  
di LAVORO**

Cercasi cuoco/a per ristorante italiano.  
Tel. 334-6221

Cercasi operatrici con esperienza su macchina a elastico per cucire pantaloni da bambino. Lavoro tutto l'anno garantito. 9097 St. Laurent Blvd., camera 202. Tel. 399-1353.

Cercasi autista e aiutante autista con esperienza nella consegna dei mobili. Inutile telefonare se non in possesso dell'esperienza richiesta. Lavoro stabile. Per informazioni telefonare al 328-5108 opp. 328-7161.

Cercasi operatrici a domicilio con macchina a due agiti per mettere tasche quadrate su pantaloni da bambino. Lavoro a sezione tutto l'anno garantito. 9097 St. Laurent Blvd., room 202. Tel. 399-0640.

Cercasi operatrici con esperienza Singer a due agiti per mettere tasche quadrate su pantaloni da bambino. Lavoro a sezione garantito tutto l'anno. 9097 St. Laurent Blvd., camera 202. tel.: 399-1353.

**JOB OPPORTUNITY**  
Experienced salesperson wanted for attractive job opportunity. Must know English, Italian and French and have a car. Expenses to be commensal. Apply at 9095 St. Laurent.  
277-3181

Cercasi operatrici con esperienza su macchina Singer per mettere tasche su pantaloni da bambino. Lavoro a sezione tutto l'anno garantito. 9097 St. Laurent Blvd., stanza 202. Tel.: 399-1353.

Commesso (a) con esperienza nella vendita di macchine fotografiche. Lavoro a tempo parziale. Tel. 721-3838.

Cercasi operatrici con esperienza su macchina per piegare (blin' tech) pantaloni da bambino. Lavoro tutto l'anno garantito. 9097 St. Laurent, camera 202, tel. 399-1353.

Cercasi operatrici a domicilio con macchina semplice per confezionare pantaloni da bambino. Lavoro a sezione tutto l'anno garantito. 9097 St. Laurent Blvd., camera 202, Tel. 399-0640.

**CERCANSI 3 donne (o uomini) per lavorare in cucina. Buona paga e tutti i benefici. Presentarsi al Ristorante "Da Ubaldo", 6562 St. Laurent.**

**CERCASI PERSONA, con esperienza, per lavorare nella redazione del giornale. Deve conoscere e scrivere molto bene l'italiano ed avere una buona conoscenza del francese e dell'inglese. Esperienza dattilografica indispensabile. Buon salario, lavoro stabile. Rivolgarsi at 6896 Boul. St. Laurent, tel.: 277-3181.**

**OFFERTE  
di LAVORO**

Cercasi AUTISTA per la città di Montréal che sappia guidare un camion a rimorchio. Se interessati,  
chiamare al 324-7790

**\$50.000  
e più**

Ecco l'ammontare delle commissioni che mi è stato corrisposto in un anno in qualità di rappresentante per un'importante ditta specializzata in campo energetico. A questo scopo e per meglio avvicinare la comunità italiana, il mio datore di lavoro è alla ricerca di 3 validi elementi con ottima conoscenza della lingua italiana, francese ed inglese, volontà ed entusiasmo. E' un'opportunità unica. Venite a far parte di un'equipe vincente!  
Interviste confidenziali e riservate.

Laval  
Tel: 668-1201

Rive Sud  
Tel: 672-1921

**M.I.U.F.**

Non è più necessario toglierla

Nuovo procedimento sovvenzionato.  
Telefonate a nostro carico:  
**(514) 738-9064**

**Coir-cel** inc. Registrato N.1080-6  
Più di 300 abitudini modificate al nostro attivo

**CON NOI È FACILE!**  
COURTIER EN IMMOBILIER  
327-7070  
8250 LACORDAIRE  
ST. LEONARD

**Cité Royale**

MTL-NORD: 265% beacher, buon reddito, 800 Polanco 287-7070, 655-8975.

ST. LEONARD: buon affare, rue Polanco, costruzione grande terrazzo, compagnia immobiliare. Anis Marcano 287-7070, 646-9015.

MTL-NORD: 4 negozi, 1 sala di ricevimento, buon reddito, 4000, Bruno Marcano 287-7070, 655-2874.

MTL-NORD: duplex, 265% bon affaire, 4 camere da letto, camera lambrico con combato. Lisa Charon 287-7070, 325-3902.

BUNG. strada tranquilla, prezzo basso e trasporto, arte e artigianato centrale, 2455, comobile. Bruno Marcano 287-7070, 655-3074.

ST. LEONARD: 3115.000, rue d'Assis, duplex, 2455, beacher, bella zona. G. Ferraro Dumel 287-7070, 325-3303.

**MLS MLS!**

**C.M. DE BELLIS INC.**  
Manifattura di armadi da cucina  
LAVORI GENERALI  
DI CARPENTERIA

236-1703 Ananda  
335-8742  
24 ore al giorno

**TRUST GÉNÉRAL**  
7075 BEAUBIEN EST  
•354-2950

MONTRÉAL NORD: blocco 60% industrial parzialmente, proprietà di 10 anni, prezzo di una occasione. Tony Conko 354-2950 - 335-8327.

MONTRÉAL NORD: belle zone, proprietà semi-commerciale, 10 appartamenti e 2 negozi costruiti in cemento, ottimo investimento. Tony Conko 354-2950 - 335-8327.

ANJOU: Jerry bellissimo fungatore, con sala da pranzo, 2 garage, curato e decorato. Tony Conko 354-2950 - 335-8327.

ROSEMONT: duplex 4+1/2, ter. 6200, cost. prima qualità, curata, s-s finito di lusso, vedere per credere. H. Stigge 354-2950, 324-7414.

EPHRAÏM: bung. 60x22, ter. 200x120 in Cua di legno, filo, elettr., 2 garage, cost. prima qualità, s- finito di lusso, si accetta cambio con blocco. H. Stigge 354-2950.

PARK EXTENSION: centro d'acquisto di fronte Rockland, blocco di 20 app., cemento curato, venduto 5% sotto il reddito. H. Stigge 354-2950, 325-7414.

MASCOCHE: piccolo centro commerciale, struttura in ferro, cemento curato, 5215.000, costante negoziabile. H. Stigge 354-2950, 325-7414.

EPHRAÏM: beautiful 9% stanza, costruzione 73, 60x22, garage doppio, ter. 200x120. Vedere per credere. G. Ferraro 354-2950.

ST-LEONARD: centro d'acquisto, posto ideale, buon investimento locativo, cost. curato e terra prima qualità, costante e prezzo a discesa. G. Ferraro 354-2950.

ST-LEONARD: bellissimo proprietà 12 app. e un negozio, costruzione in cemento curato, risc. elettr. in tutto il 2° reddito, visto letto rimodernato e molto, cost. 64 G. Ferraro 354-2950.

13 GIUGNO 1984 / IL CITTADINO CANADENSE - 31

## IL CAMPOBASSO a MONTREAL

UN EVENTO SPECIALE  
per tutti i **Molisani!**

Un incontro interessante  
per tutti gli appassionati di calcio

**Martedì 26 giugno, ore 20, Stadio Olimpico**  
Avete comprato il vostro biglietto?

Costa solo **\$10.00** (adulti); **\$5.00** (ragazzi). **Inform.: La Tana del Lupi**  
6754 St. Laurent (ang. Dente)  
277-5200



## per chi ne ha bisogno

### TONY T.V.

Per riparazioni T.V., radio, video tapes, cucine  
elettriche, frigoriferi e tutti gli altri accessori  
elettrici.

Chiamate al 254-2553.

COMPERATE DIRETTAMENTE DALLA FABBRICA



Chiamate Franco o Tony  
Chiamate Franco e Tony  
Tel.: 320-7888 (sera)  
325-4690

L'unica ditta italiana  
con più di 20 anni  
di esperienza

**È nel vostro  
interesse!**

Se dovete cambiare o  
acquistare porte, finestre  
in alluminio, verande,  
cominci, griglia.

RIVOLGETEVI SECCA ESTAZIONE A

**Salvatore CAROLA**

Rivestirà la vostra casa con prodotti  
ALCAN di prima qualità e a PREZZI  
IRRESISTIBILI.

Res.: 376-9482 - Tel.: 725-7421

IDRAULICI / Plomberie

### "PLOMBERIE"

Installazione, riparazione, specialista in riscaldamento e  
ogni genere di lavori di idraulica. Attrezzati con  
macchinari polidici di tubi di scarico.

Chiamate Pasquale o Giovanni Faruggia  
SERVIZIO 24 ORE AL GIORNO

**G.F. Plomberie et Chauffage Inc.**

5825 rue Bel Herbe  
St-Leonard,

Tel. 255-3366

INSERZIONISTI, volete essere presenti in un  
numero illimitato di famiglie italiane?  
Verificate la nostra tiratura e ve ne convincerete.

277-3181

PER VESTIRE CON ELEGANZA?  
PER DISTINGUERSI?  
PER AVER SUCCESSO?

**Boutique AU ROUET**  
TEL.: 725-3036  
RES.: 725-4021

TONY BENEDETTI: vi assicura vestire su  
misura da sartoria di classe

### SIGNORA LIDIANA

— PARLA ITALIANO —

Vi aiuterò a risolvere i vostri problemi in amore,  
matrimonio, affari o qualsiasi altro problema. Vi  
farò vedere i risultati e vi libererò dal malocchio e  
fatture; andate a trovarla: rimarrete soddisfatti  
dal primo momento. Appuntamento: 9 a.m. alle 9  
p.m.

1330 HENRI BOURASSA

TEL.: 384-4563

(vicino Christophe Colomb)

### SIGNORA TERESA

Lettrice e consigliera  
Guerigione Spiritualistica

Consigli su tutti gli affari della vita. Siete ammalati? Siete  
scontenti? Avete ostilità? Lei vi aiuterà se venite con  
della role e condizioni non naturali. Ricordate che lei è  
nata con il potere di sfidarsi su qualsiasi problema. La  
persona amata ha cambiato? Posso dirvi il perché. Posso  
dirvi chi sono i vostri amici e chi sono i vostri nemici. Se la  
persona amata è sincera o finta. Soddisfazione garantita.  
Letture private e confidenziali.

Tel.: 725-8454 • Jean Talon e Sagard

ABBONATEVI AL

CITADINO

CANADESE

277-3181

LES FOURRURES

TOMEI

(CANADA) INC.

PELLICCE PER

UOMINI E DONNE

GARANZIA SU

QUALITÀ E LAVORO

274-7733 7734

Chiromante signora DE BIANCA

PARLA ITALIANO

8400 - 23 ma AVE. (vicino Jarry) 725-2092

### LA GRANDE FAMIGLIA DEL CRAIC

### CLUB ARCOBALENO



La signora Agnese D'Alessandro,  
presidente del Club.

La presidente di questo Club  
dirige ben 160 membri, che si  
dividono fra le varie attività,  
dedicandosi ai corsi di  
macramé, cucito, arigiano,  
pittura su vetro, ginnastica,

danza aerobica... E per  
divertirsi, organizzano vivaci  
partite di carte o di bingo.  
Per il futuro, è considerato che  
la bella stagione è ormai  
arrivata, sono in programma  
numerosi gite, a corto e lungo  
raggio. Fra le località che la  
signora del Club Arcobaleno  
intendono visitare, figurano  
Niagara con le sue cascate,  
cascate, Ottawa, Sacré Coeur,  
Mille-lacs, Rigaud, Upper  
Canada Village. Basterà  
l'estate per vedere tutto? Loro  
sono sicure di sì, perché non  
indietreggiano certo davanti a  
un po' di fatica o magari a  
qualche giornata piovosa. E  
poi al ritorno, si rimettono in  
forma con i corsi di ginnastica  
che inizieranno a settembre.



Una piccola parte delle 160 socie del Club "Arcobaleno", insieme alla  
direttrice del CRAIC Maria Barbi.

### CLUB JEAN CABOTO



Il presidente del Club, Pasquale Di  
Pietro.

Dopo la signora, ecco un club  
tutto di uomini, diretto dal  
Presidente Pasquale Di Pietro,  
originariamente costituito dal  
segretario Amerigo Biori e dai

teorie di Marzo.  
Anche qui 160 soci si  
alternano nelle varie attività:  
gioco di bocca, di carte, partita  
a dama... E naturalmente, per  
sgranchirsi un po', gite  
turistiche e serate danzanti. Ne  
hanno già avute due, nella sala  
di St. Simon Apôtre, con cena,  
beninteso! E hanno intenzione  
di continuare su questa linea:  
prossimamente sono previsti  
due viaggi, a Capo de la  
Madeleine e a Sacré Coeur. E  
intanto, i più abili e  
appassionati nel gioco della  
bocca, si allenano per il  
campionato che avrà luogo in  
agosto. Insomma, la parola  
"noia", per questi anziani, è  
stata bandita dal vocabolario.



I membri del Comitato insieme a Maria Barbi e ad alcune signore.

## PRO CENTRE AUTOMOBILE

Riparazione auto  
americane e importate

Meccanica generale-Messa a punto

SPECIALITÀ:

-elettricità

-carburazione -freni -cambio -motore.

— PREVENTIVI GRATUITI —

6610 BONDARDIER  
(vicino Langlières) ST. LEONARD

Tel.: 328-2800

La popolazione di  
Léonard ha contri-  
generosamente  
campagna di finanzia-  
to per la lotta con-  
cancer. Sono stati re-  
18.500 dollari, una cifra  
fav. Antonio Di Cicco



Il presidente della sezione  
consegna al sindaco Di Cicco

### "OPERATION per la pr

Dal 1° maggio scorso il  
molto una vasta opera  
commercianti perché  
i delitti che il colpo-  
"Operation Commerce"  
Nel distretto 43 due  
Leibler, vi lavorano  
contatti con le Assoc.  
poter incontrare tutti i  
delle serate informati-  
commercio.  
Una prima riunione a  
"posto 43", con i com-  
Per maggiori inform-  
Lunedì a venerdì fra le  
La vostra presenza es-  
ad un fine comune: la  
vostro interesse.

Les Const  
Michele Mucci



CONSTR  
5800

CAMBIARE IL  
VOSTRO LAVORO  
PER UNA  
CARRIERA

Trust Général, nel  
grado di professi-  
clientela.

Nel settore alla ri-  
una carriera nel  
Vi offriamo:

- Una formazione  
\$100.00 per il

- Programmi di  
Istruttori profes-

- L'orgoglio di  
Consulente Fin-

Vol dovete poss-  
- un'auto

- il vostro diploma  
- un'auto

- una speciale p-  
- trattare con il

CHIEDETE UN  
- TRUST GENERAL  
- SUCCURSALE  
- 7075 E BEAUM-  
- ANJOU, 384-38

**EL CRAIG  
LENO**

erobica... E per  
rganizzazioe vivaci  
carte o di bingio.  
o, considerato che  
stagione è ormai  
sono in programma  
ne gite, a corto e lungo  
Fra le località che le  
del Club Arcobaleno  
o visitano, figurano  
con le sue celebri  
Ottawa, Sacré Cour,  
s, Rigaud, Upper  
Village. Basterà  
per vedere tutto? Loro  
cure di sì, perché non  
più certo davanti a  
taica o magari a  
giornata pluviosa... E  
tornio, si rimettono in  
i corsi di ginnastica  
eranno e settembre.



"Arcobaleno", insieme alla

**ABOTO**

re De Marzo.  
ui 160 sono attivi:  
le varie attività:  
bocca, di carta, partite  
... E naturalmente, per  
chiarir un po' gite  
e a serata danzanti: ne  
gà avute due, nella sala  
Simon Apôtre, con cena.  
sati E hanno intenzione  
riunire su questa linea:  
namento sono previsti  
aggi, a Cape de la  
line e a Sacré Cour. E, o,  
i più abili o  
ionati nel gioco della  
si allenano per il  
evento che avrà luogo in  
traonema, la parola  
per questi anni, è  
e dante del vocabolario.



ti e ad alcune signore.

**NTRE  
OBILE**

te auto  
mportate  
Pessa a punto



ambio -motore.

**ATUITI  
MPARDIER  
ST. LEONARD  
3-2800**

**GENEROSO CONTRIBUTO A ST. LEONARD  
PER LA CAMPAGNA CONTRO IL CANCRO**

La popolazione di St. Leonard ha contribuito generoso a merito alla campagna di finanziamento per la lotta contro il cancro. Sono stati raccolti 18.500 dollari, una cifra che l'avv. Antonio Di Cicco ha

giudicato soddisfacente. Il sindaco di St. Leonard, che era stato nominato presidente d'onore della campagna, ha consegnato l'assegno al sig. Renaud della Società canadese del cancro nel corso di una

cerimonia nel Municipio di St. Leonard, alla presenza dei responsabili della campagna di questa città, signori Réal Noël, Claude Jargaille e Dominic Mouchette, nonché dei numerosi benefattori, ai quali si deve in gran parte il successo riportato. Si ricorda a coloro che non hanno contribuito, che possono farlo l'inn a settembre: anche le somme più piccole, servono a dare speranza a migliaia di persone colpite del terribile male.



Il presidente della sezione montrealense della Società canadese del cancro consegna al sindaco Di Cicco un certificato di benemerenza.

**"OPERATION COMMERCE": un'iniziativa per la prevenzione del crimine**

Dal 1° maggio scorso il servizio di polizia della CLM ha messo in moto una vasta operazione diretta ad avvicinare gli agenti ai commercianti perché forniscano loro le informazioni riguardanti i delitti che li colpiscono di più. Tale iniziativa è stata chiamata "Operation Commerce". Nel distretto 43 due agenti-ricerca, Georges Manard e Yvon Laliberté, vi lavorano a tempo pieno ed hanno già stabilito dei contatti con le Associazioni dei commercianti del distretto. Per poter incontrare tutti i negozianti della zona, organizzano inoltre delle serate informative sulla prevenzione del crimine nel commercio. Una prima riunione sarà luogo martedì 19 giugno alle ore 20, al "pavé 45", con i commercianti di Park Extension. Per maggiori informazioni, gli agenti sono a disposizione dai lunedì al venerdì fra le 8.30 e le 17. La vostra presenza sarà molto gradita, poiché lavoriamo per voi ed un fine comune, la diminuzione della criminalità. Ne va col vostro interesse.

**Les Constructions Muco Inc.**

Michele Mucci, pres.



- Ristrutturazione generale
- Decorazioni in stucco, cemento, ceramica.
- Cementi e sale da giardinieri da tutto, pittura
- Pitture di pavimenti

CONSTRUZIONI NUOVE E SU ORDINAZIONE  
5800 GOUVERNEUR, St. Leonard • 324-1227

**CAMBiate  
IL VOSTRO LAVORO  
PER UNA  
CARRIERA**



A. VITULLO, F.R.I. DIRETTORE

Trust Général, le Maître Courtier, è conosciuto per l'alto grado di professionalità dei suoi agenti e il suo servizio alla clientela.

Non siamo alla ricerca di candidati desiderosi di iniziare una carriera nella vendita immobiliare.

- Vi offriamo:
  - Una formazione di base gratuita (eccetto la spesa di \$100.00 per il manuale dell'A.I.C.)
  - Programmi di formazione gratuiti e continui impartiti da istruttori professionisti, al fine di assicurare il successo.
  - L'orgoglio di essere associati alla compagnia Fiducie Canadienne Française, una delle più prestigiose.

Voi dovete possedere:  
- il vostro diploma di Sec. V o l'equivalente  
- un'auto  
- una solida predisposizione alla vendita e un'abilità a trattare con il pubblico.

CHIEDETE UN APPUNTAMENTO  
TRUST GENERAL INC.  
SUCCESSIONALE BRAUBERN  
TUTTI E. BRASSER  
ANJOU, 304-8988.



LA GUIDA IMMOBILIARE  
di Paul Cassola, Presidente  
CIBO Realty Inc.  
6200 Laurier  
327-7070

**FATTORI NON PREVISTI**

Quando voi considerate l'acquisto di una casa in una nuova zona, voi cercate di conoscere il più possibile sul quartiere e città. Potreste ottenere la più parte delle informazioni percorrendo la zona, però ci sono dei fattori importanti che non possiamo osservare a prima vista. Per esempio, quali sarebbero le tasse applicate alle proprietà, servizi e trasporti pubblici, scuole, ospedali, chiese e facilità comunitarie. Quali sono le restrizioni nella zona? Ci sono delle restrizioni che possono limitare l'utilizzo e l'espandersi della vostra proprietà? Quali sono le prospettive future nel quartiere? Un buon agente immobiliare locale che ha accesso a "EDGAR, SERVICES M.L.S. INFORMATISES" vi può fornire tutta queste informazioni con sicurezza e precisione.

**CORSI ESTIVI  
PER I RAGAZZI**

Il Centro d'educazione permanente dell'YMCA mette a disposizione dei ragazzi da 13 a 16 anni dei corsi estivi di informatica e di lingue. La prima sessione avrà luogo dal 3 al 27 luglio e la seconda dal 30 luglio al 23 agosto. I corsi di lingue comprendono: italiano, spagnolo, inglese e francese per principianti e sono centrati soprattutto sulla conversazione. I test di classificazione si svolgeranno dal 20 al 29 giugno fra le 18.30 e le 19.30. Per maggiori informazioni telefonare al 888-8383 - posti 713-718.

**CONFERENZA  
SUL DIVORZIO  
ORGANIZZATA  
DALL'A.I.T.E.F.**

Tutti sono i benvenuti il 25 giugno alle ore 19.00, nei locali dell'A.I.T.E.F. 1907 Jean Talon (Angolo Papineau), per assistere ad una conferenza dell'avv. Phil Messine, sul tema "Divergenze tra la Separazione Legata ed il Divorzio e le loro Conseguenze". Vi preghiamo di riservare il vostro posto entro il 22 giugno chiamando Roseanne Zuccotti al 722-5500 durante le ore di ufficio oppure Carmela Mazzarero al 384-8570 dopo le 17.30. Dopo la conferenza sarà servito un piccolo rinfresco. Ingresso libero.

**PELLEGRINAGGIO IN ITALIA ORGANIZZATO  
DALLA PARROCCHIA MADONNA DELLA DIFESA**

1a uscita  
DAL 23 SETTEMBRE al 7 OTTOBRE 1984. VIA ALITALIA  
PREZZO \$1795.00  
FUORI/PENSA/CAMPASSO/IL GARGANO/CASTELLANA/ALMORVELL/NOLE/TRENTI/SARDEGNA/CAPRI/POMPEI



2a uscita  
DAL 23 SETTEMBRE al 14 OTTOBRE 1984. VIA ALITALIA  
PREZZO \$2445.00  
FUORI/PENSA/CAMPASSO/IL GARGANO/CASTELLANA/ALMORVELL/NOLE/TRENTI/SARDEGNA/CAPRI/POMPEI/VEVITA/OLIVINO/ARSENICO/CATANIA/TERRACINA



INFORMAZIONI:  
Parrocchia Madonna della Difesa  
6800 Henri Julien, RR. 228 294  
Tel.: 277-8522  
ISCRIZIONE: \$200.00 a persona  
Agenzia di viaggi ATLANTIC  
Sig. na Lucie CHARBARD  
6800 Blvd. St. Laurent, Montréal • 271-3545



**DURON**

CONTRATTORE  
GENERALE  
o SPECIALIZZATO  
PREZZI RAGIONEVOLI  
Per informazioni  
334-6841

**PER I NOSTRI  
LETTORI IN  
OTTAWA**

Per abbonamenti, articoli, comunicati di avvenimenti sociali, i lettori sono pregati di rivolgersi al nostro collaboratore



**ANELLO  
CASTRUCCI**

1069 Guertin Ave  
Ottawa, Ont.  
Tel.: (1-613)  
737-4292

ABBONATEVI AL  
CITTADINO  
CANADESE  
277-3161

**BEN PRESTO...  
RESIDENZE  
ESCLUSIVE...**

realizzate nella più importante zona naturale di un centro urbano, ai bordi del parco "le bois Saraguay".

**DOMAINE  
FORET SARAGUAY**



LA CASA DEI VOSTRI SOGNI,  
in un ambiente eccezionale, nel cuore della città

Per informazioni o appuntamento: 331-8853  
7810 rue Jean Bourdon, Montréal

# FRENIÈRE ET FILS INC.

6210 Papineau

272-1033 272-4418

Consegna in Montreal e periferia BANLIEUE

## SORTEGGIO di 2 AUTO NUOVE



**INNOCENTI**

**1984**

Biglietti per l'estrazione per ogni \$10 di acquisti. Regolamento del concorso in negozio.



**3 GALLONI  
VERI**

**35\$**

Reg.: \$19.90 il gallone

**LATEX  
BIANCO**

Reg. 14.95\$

**795 \$**  
VERO  
GALLONE



**SMALTO BIANCO  
PER ESTERNO**

Reg. 24.95\$

**1495\$**  
UN VERO  
GALLONE



**POLIURETANO  
PLASTICO**

Reg. 24.95\$

**1695\$**  
4 LITRI



**SMALTO  
super bianco  
di prima qualità**

Reg. 28.95\$

**1695\$**  
PER UN VERO  
GALLONE



**SMALTO GRIGIO  
per PAVIMENTI**

3 PER

**30 \$**  
4 LITRI



**SIGILLATORE  
LATEX**

Reg. 14.95\$

**995 \$**  
PER UN  
VERO  
GALLONE



**TINTURA per  
legno REDWOOD**

Reg. 12.95\$

**795 \$**  
PER UN  
VERO  
GALLONE



**CARTE da PARATI**  
IL PIÙ VASTO ASSORTIMENTO DI MONTREAL  
DAL 20 AL 50% DI SCONTO

**272-9743**

DOVE VERNICI E CARTE DA PARATI  
COSTANO MENO CHE ALTROVI.

**SEMILUCIDO  
LATEX**

Reg. 28.95\$

**1695\$**  
PER UN  
VERO  
GALLONE

